

The material in this document is not designed to replace any publication issued by the Watchtower Bible and Tract Society, and is not produced by any authorized subsidiary of that Society.

*The characters, romanization and translations found in this document cannot be guaranteed as 100% accurate, since all were generated by automated software. Additionally, mistakes may have been made while checking and formatting. In any case, the translated text should be viewed as giving only a general guide to the meaning of the Chinese. This is especially so if you find a "(?)" placed directly after the top line translation. This document is made solely to help English speaking students hasten their learning of the Chinese language, and is **NOT** a replacement for the main study materials provided by Jehovah's organization. Details of any errors discovered can be sent to "terry@3lines.org".*

[ordinal] Chapter
Dì Zhāng
 第 7 章

God Put to good use Great power [?]
Shàngdì Shīzhǎn Dànéng
 上帝 施展 大能

Protect/defend People
Bǎohù Zǐmín
 保护 子民

| | | | | |
|--------------------------|-----------------------|-----------------------|---------------------|--------------------|
| B.C.E. | | beginning of the year | | the Israelites |
| Gōngyuánqián | | niánchū | | Yǐsèlièrén |
| 公元前 | 1513 | 年初 | , | 以色列人 |
| come to/arrive at | Sinai | mountain | | situation/plight |
| láidào | Xīnài | shān | , | chǔjìng |
| 来到 | 西奈 | 山 | , | 处境 |
| give rise to anxiety [?] | They | soon will | | cross/pass through |
| kānyú | Tāmen | jiāngyào | | chuānguò |
| 堪虞 | 他们 | 将要 | | 穿过 |
| vast | be worth fearing [?] | */that is [?] | wilderness | which is |
| liáokuò | kěwèi | de | kuàngyě | jiùshì |
| “辽阔 | 可畏 | 的 | 旷野 | , 就是 |
| having/certain | poisonous snakes | scorpions | haunt | * land |
| yǒu | dúshé | xiēzi | chūmò zhī dì | ”, |
| 有 | 毒蛇 | 蝎子 | 出没之地 | ”, |
| path/journey/way | difficult & dangerous | | one after another | |
| lùtú | jiānxiǎn | | chóngchóng | 。 |
| 路途 | 艰险 | | 重重 | 。 |

Deuteronomy Besides some nations also
Shēnmìngjì Cíwài yǒuxiē guójiā yě
(申命记 8:15) 此外，有些国家也

be hostile to them possibly will attack them
díshì tāmen kěnéng huì gōngjī tāmen
敌视他们，可能会攻击他们。

Jehovah God make his own * people fall into this/these
Yēhéhuá Shàngdì lìng zìjǐ de zǐmín xiànyú zhègè
耶和华上帝令自己的子民陷于这个
condition/circumstances he have power/ability/strength

jìngdì tā yǒu nénglì
境地，他有能力
to protect/to defend them

bǎohù tāmen ma
保护他们吗？

Jehovah to the Israelites say You [plural]
Yēhéhuá duì Yǐsèlièrén shuō Nǐmen
2 耶和华对以色列人说：“你们
with one's own eyes/personally see I deal with/take care of [-ed]

qīnyǎn kànjian wǒ chǔzhìle
亲眼看见我处置了

the Egyptians like/as eagle the same spread the wings
āijí rén xiàng yīng yíyàng zhǎnchì
埃及人，像鹰一样展翅

carry on one's back [-ing] you [plural] bring you [plural]
bēizhe nǐmen dài nǐmen
背着你们，带你们

come/in order to return to me Exodus These
lái guī wǒ Chū'āijí Zhèi
来归我。”(出埃及记 19:4) 这

MW words make the Israelites as if relieved of a heavy load
fān huà jiào Yǐsèlièrén rúshìzhòngfù
番话叫以色列人如释重负。

Jehovah remind them he be like eagle the same use
Yēhéhuá tíxǐng tāmen tā xiàng yīng yíyàng yòng
耶和华提醒他们，他像鹰一样用

wings carry on one's back [-ing] them rescue/save/assist
chìbǎng bēizhe tāmen jiù
翅膀背着他们，救

them get away from Egypt * them lead to safe/secure
tāmen tuōlí Āijí bǎ tāmen dàidào ānquán
 他们 脱离 埃及，把 他们 带到 安全
 * place Jehovah use eagle */s/of wing
de dìfang Yēhéhuá yòng yīng de chìbǎng
 的 地方。 耶和华 用 鹰 的 翅膀
 */in order to symbolize him */of protection utterly/fully
lái xiàngzhēng tā de bǎohù shífēn
 来 象征 他的 保护， 十分
 appropriate but reasons more than one
qiàdàng dàn lǐyóu bùzhǐ yíge
 恰当， 但 理由 不止 一个。

B.C.E. year the Israelites arrive at/come to
Gōngyuánqián nián Yǐsèlièrén láidào
 1, 2. 公元前 1513 年， 以色列人 来到
 Sinai mountain situation how/what Jehovah how/what remind
Xīnài shān chǔjìng rúhé Yēhéhuá zěnyàng tíxǐng
 西奈 山， 处境 如何？ 耶和华 怎样 提醒
 them permit/allow them to feel at ease/set one's mind at rest
tāmen ràng tāmen ānxīn
 他们， 让 他们 安心 ？

Eagle */s/of wings width/breadth attain metres
Yīng de chìbǎng kuān dá mǐ
 3 鹰 的 翅膀 宽 达 2 米，
 strong powerful apart from beneficial to/with regard to */on
qiángzhuàng yǒulì chúle yǒulì yú zài
 强壮 有力， 除了 有利 于 在
 horizon hover/soar there are also other uses
tiānjì áoxiáng hái yǒu biéde yòngtú
 天际 翱翔， 还有 别的 用途。
 Nestlings/young birds [?] break/split shell */in order to */come out
Chúniǎo pò ké ér chū
 雏鸟 破 壳 而 出，
 petite/delicate tender/immature With the scorching sun directly overhead
jiāoxiǎo yòunèn Lièrìdāngkōng
 娇小 幼嫩。 烈日当空

when female eagle [?] will bend upwards [?] wings let
shí **mǔyīng** **huì** **gōngqǐ** **chìbǎng** **ràng**
 时， 母鹰 会 弓起 翅膀， 让
 nestlings/young birds [?] lean over/hide * under the protection [?]
chúniǎo **fú** **zài** **yìnxià**
 雏鸟 伏 在 荫下，
 so as not to by sunshine burn/be burned [?] Cold wind [?]
búzhì **bèi** **yángguāng** **zhuóshāng** **Lěngfēng**
 不致 被 阳光 灼伤。 冷风
 suddenly blow against [?]/attack when female eagle [?] also will
chuīxī **shí** **mǔyīng** **yòu huì**
 吹袭 时， 母鹰 又会
 use wings go along with sb to guard them let nestlings..]
yòng **chìbǎng** **wéihù** **ràng** **chúniǎo**
 用 翅膀 围护， 让 雏鸟
 so as not to suffer/be subjected to cold Female eagle [?]
búzhì **shòu** **hán** **Mǔyīng**
 不致 受 寒。 母鹰
 take good care of nestlings/young birds [?] Jehovah also
àihù **chúniǎo** **Yēhéhuá** **yě**
 爱护 雏鸟， 耶和華 也
 take good care of feathers/plumage not yet abundant *
àihù **yǔmáo** **wèi** **fēng** **de**
 爱护 羽毛 未 丰 * 的
 Israelites * wilderness in they provided
Yīsèlièrén **Zài** **kuàngyě** **lǐ** **tāmen** **zhǐyào**
 以色列人。 在 旷野 里， 他们 只要
 be faithful to God God powerful [?] * wings
zhōngyú **Shàngdì** **Shàngdì** **dànéng** **de** **chìbǎng**
 忠于 上帝， 上帝 大能的 翅膀
 then/just will continue protect/shelter/overshadow [?] them
jiù **huì** **jìxù** **yìn bì** **tāmen**
 就 会 继续 荫庇 他们。
 Deuteronomy Psalms But today
Shēnmìngjì **Shīpiān** **Dàn jīntiān**
 (申命记 32:9-11; 诗篇 36:7) 但 今天
 also how *then Expect God to protect/to defend
yòu zěnyàng **ne** **Qīwàng** **Shàngdì** **bǎohù**
 又 怎样 呢？ 期望 上帝 保护

us is appropriate */[thing]
wǒmen shì qiàdàng de ma
我们是恰当的吗？

unfledged/young & immature

* 3-Liner's footnote: yǔmáo wèifēng 羽毛未丰 ^

Why Bible use eagle */s/of wings */in order to
3. Wèishénme Shèngjīng yòng yīng de chìbǎng lái
为什么 圣经 用 鹰 的 翅膀 来
illustrate/like to God */s/of protection very appropriate
bǐyù Shàngdì de bǎohù hěn qiàdàng
比喻 上帝 的 保护 很 恰当？

God Promise To protect/to defend People
Shàngdì Yīngxǔ Bǎohù Zǐmín
上帝 应许 保护 子民

Jehovah absolutely have power/ability/strength
4 Yēhéhuá juéduì yǒu nénglì
耶和华 绝对 有 能力
to protect/to defend him */of servants He is almighty
bǎohù tā de púren Tā shì quánéng
保护 他的 仆人。他是 “ 全能
*/who is [?] God just as the name implies him */of
de Shàngdì ”, gù míng-sīyì tā de
的 上帝 ”, 顾名思义 , 他的
power/force/strength infinite/unlimited cannot withstand/check
lìliang wúqióng wúkě dǐdǎng
力量 无穷 , 无可 抵挡 。
Genesis Terrifying waves beat shore/coast
Chuàngshìjì Jīngtāo pāi àn
(创世记 17:1) 惊涛 拍 岸 ,
there isn't anyone stop/prevent/hold back */[be able to] come
méiyǒu shéi zǔzhǐ de lái
没有 谁 阻止 得 来 ;

Jehovah will/want put to good use great power [?] even more
Yēhéhuá yào shīzhǎn dànéng gèng
耶和華 要 施展 大能 ， 更
there isn't anyone stop/prevent/hold back [used in rhetorical questions]
méiyǒu shéi zǔzhǐ déliǎo
没有 谁 阻止 得了 。

Jehovah have power/ability/strength to accomplish his */of all
Yēhéhuá yǒu nénglì chéngjiù tā de yíqiè
耶和華 有 能力 成就 他 的 一切
will So then to protect/to defend his own */that are [?] people
zhǐyì Nàme bǎohù zìjǐ de zǐmín
旨意。那么， 保护 自己 的 子民
is not is God */s/of will */then
shì bu shì Shàngdì de zhǐyì ne
是 不 是 上帝 的 旨意 呢？

Simply [?] come to say yes Jehovah to
5 Jiǎndān lái shuō , shìde Yēhéhuá xiàng
简单 来 说 ， 是的！ 耶和華 向
us guarantee he certainly will protect him/his
wǒmen bǎozhèng tā bìdìng huì bǎohù tā
我们 保证 ， 他 必定 会 保护 他
*/of/who are [?] people Psalms say God
de zǐmín Shīpiān shuō Shàngdì
的 子民。 诗篇 46:1 说：“ 上帝
is us */of sanctuary/place of protection [?] is us
shì wǒmen de bìhùsuǒ shì wǒmen
是 我们 的 庇护所 ， 是 我们
*/of power/force/strength we meet with distress/suffering
de lìliang wǒmen zāoyù kǔnàn
的 力量 ； 我们 遭遇 苦难 ，
at all times can get/obtain him */of help God is
suíshí néng dé tā de bāngzhù Shàngdì shì
随时 能 得 他 的 帮助。” 上帝 是
not possibly tell lies */[one] we to/for him/his
bù kěnéng shuōhuǎng de wǒmen duì tā
“不 可能 说 谎” 的 ， 我们 对 他
*/of/that is [?] guarantee greatly able [?] believe without any doubt
de bǎozhèng dàkě shēnxìn bù yí
的 保证 大 可 深信不疑 。

Titus Let us consider/think about [?]
Tíduōshū **Ràng** **wǒmen** **xiǎngxiang**
 (提多书 1:2) 让我们想想
 some/a few vivid */that are [?] analogies/parables
yìxiē **shēngdòng** **de** **bǐyù**
 一些生动的的比喻，
 examine/have a look at Jehovah how/to what an extent
kànkàn **Yēhéhuá** **duōme**
 看看耶和华多么
 take good care of us
àihù **wǒmen**
 爱护我们。

God promise to protect/to safeguard us why
Shàngdì yīngxǔ **bǎohù** **wǒmen** **wèishénnè**
 4, 5. 上帝应许保护我们，为什么
 we greatly able [?] firmly believe without any doubt
wǒmen **dàkě** **shēnxìnbùyí**
 我们大可深信不疑？

Jehovah is great/mighty * shepherd We are
Yēhéhuá shì wěidà de mùzhě **Wǒmen shì**
 6 耶和华是伟大的牧者。“我们是
 him/his */of/who are [?] people also are his pasture */of
tā de zǐmín yě shì tā mùchǎng de
 他的子民，也是他牧场的
 sheep Psalms *
miányáng **Shīpiān** **Zài**
 绵羊。” (诗篇 23:1; 100:3) 在
 domestic animal among sheep are/be consider to be most
jiāchù zhōng miányáng yào suànsì zuì
 家畜中，绵羊要算是最
 weak/delicate most need take the utmost care to bless */[ones]
róuruò zuì xūyào xīxīn hēhù de
 柔弱、最需要悉心呵护的
 [-ed] * Bible times [?] shepherds in order to protect
le **Zài Shèngjīng-shídài mùrén wèile bǎohù**
 了。在圣经时代，牧人为了保护

sheep sometimes must/need to be unyielding/be firm
miányáng , yǒushí děi gāngqiáng
绵羊 , 有时 得 刚强

courageous with lions jackals and bears struggle/fight
yǒnggǎn gēn shīzi cháiláng hé xióng bódòu
勇敢 , 跟 狮子、豺狼 和 熊 搏斗 ,
sometimes also/even must/need to take precautions against robbers/bandits
yǒushí hái děi dīfang dàozei
有时 还 得 提防 盗贼

come to steal 1 Samuel
lái tōuqiè 。 (Sāmǔ'ěrjì Shàng
来 偷窃 。 (撒母耳记上 17:34, 35;

John However shepherds sometimes
Yuēhàn Fúyīn Búguò mùrén yǒushí
约翰福音 10:12, 13) 不过 , 牧人 有时
also need to/must gentle & soft/tender show consideration for */actually
yě děi wēnróu tītiē cái
也 得 温柔 体贴 才

do/carry out If sheep * far away from sheep pen [?] */of
xíng Rúguǒ yáng zài yuǎnlí yánglán de
行 。 如果 羊 在 远离 羊栏 的

place give birth give birth before & after shepherd
dìfang shēngchǎn , shēngchǎn qiánhòu mùrén
地方 生产 , 生产 前后 , 牧人

also/even will */at side watch/guard Wait until lamb
dōu huì zài páng shǒuhù Děngdào xiǎoyáng
都 会 在 旁 守护 。 等到 小羊

be born/raise the first cry of life shepherd then * lamb
gūgū-zhuìdì mùrén jiù bǎ xiǎoyáng
呱呱坠地 , 牧人 就 把 小羊

carry back to [?] sheep pen [?] go
bàohuí yánglán qù
抱回 羊栏 去。

Jehovah say he; himself be like shepherd is
Yēhéhuá shuō zìjǐ hǎoxiàng mùrén shì
7 耶和華 说 自己 好像 牧人 , 是

want us know/be aware of he heartfelt/sincere desire/yearn for
yào wǒmen zhīdao , tā yóuzhōng kěwàng
要 我们 知道 , 他 由衷 渴望

protect/safeguard us Ezekiel Please
 bǎohù wǒmen Yǐxījiéshū Qǐng
 保护 我们。(以西结书 34:11-16) 请
 recall/think back for a moment this/MW book [ordinal] chapter
 huíxiǎng yíxià běn shū dì zhāng
 回想 一下，本书第 2 章
 actually mention Isaiah how describe
 tídao Yǐsàiyàshū zěnyàng miáoshù
 提到 以赛亚书 40:11 怎样 描述
 Jehovah God must/will like/as shepherd the same
 Yēhéhuá Shàngdì yào xiàng mùrén yíyàng
 耶和华：“上帝 要 像 牧人 一样，
 look after/shepherd his own */that is [?] the flock He open
 mùyǎng zìjǐ de yángqún Tā zhāngkāi
 牧养 自己的 羊群。他 张开
 arms gather together lambs * them hold *
 bìbǎng zhāojí miányánggāo bǎ tāmen bào zài
 臂膀 招集 绵羊羔，把它们抱在
 bosom in Lamb why will by shepherd
 huái li Xiǎoyáng wèishénme huì bèi mùrén
 怀里”。小羊 为什么 会 被 牧人
 be held [?] * bosom in carry in one's clothes * him */of
 bào zài huái li chuāi zài tā de
 抱在“怀里”，揣 在他的
 folds of upper garment in */eh Originally probably/likely
 yījīn li ne Qǐchū kěnéng
 衣襟 里 呢？起初，可能
 lamb go near [?] shepherd even/[go] so far as to gentle/soft
 xiǎoyáng zǒujìn mùrén shènzhì qīng
 小羊 走近 牧人，甚至 轻
 run into /touch shepherd */'s legs However shepherd also
 pèng mùrén de tuǐ Búguò mùrén yě
 碰 牧人的 腿。不过，牧人也
 must/need to bend down body carry with both hands lamb
 děi wānxià shēnzi pěngqǐ xiǎoyáng
 得 弯下 身子，捧起 小羊，
 */only then can/able to * it tender/gentle & soft */-ly hold *
 cái néng bǎ tā wēnróu de bào zài
 才 能 把它 温柔 地 抱在

bosom in Great/mighty * shepherd Jehovah just is
huái li Wěidà de mùzhě Yēhéhuá jiùshì
 怀 里。 伟大 的 牧者 耶和 华 就是
 so/like this pleased/be willing to protect us make people
zhème lèyì bǎohù wǒmen jiào rén
 这么 乐意 保护 我们， 叫 人
 how/so touched/moved
duōme gǎndòng
 多么 感动 ！

[a] */in Bible times [?] shepherds how protect
Jiǎ Zài Shèngjīng-shídài mùrén zěnyàng bǎohù
 6, 7. (甲) 在 圣经时代， 牧人 怎样 保护
 sheep [b] Bible use what illustration/parable
miányáng Yì Shèngjīng yòng shénme bǐyù
 绵羊？ (乙) 圣经 用 什么 比喻
 explain/show Jehovah sincere/heartfelt desire/long for take care of and
shuōmíng Yēhéhuá yóuzhōng kěwàng zhàoliào hé
 说明， 耶和 华 由衷 渴望 照料 和
 protect/safeguard him/his */of/that are [?] sheep
bǎohù tā de yáng
 保护 他 的 羊？

However God promise to protect/to defend
Búguò Shàngdì yīngxǔ bǎohù
 8 不过， 上帝 应许 保护
 person/people isn't unconditional */[thing] It is only those
rén búshì wútiáojiàn de Zhǐyǒu nèixiē
 人 不是 无条件 的。 只有 那些
 draw close to God * people */[condition] will receive
qīnjìn Shàngdì de rén cái huì dédào
 亲近 上帝 的 人， 才 会 得到
 God */s protection Proverbs say
Shàngdì de bǎohù Zhēnyán 18:10 shuō :
 上帝 的 保护。 箴言 18:10 说：
 Jehovah */s/of name is strong/solid/sturdy * tall platform
Yēhéhuá de míng shì jiāngù de gāotái
 “耶和 华 的 名 是 坚固 的 高台，

righteous person seek shelter with just gain/obtain safety/security *
 yìrén tóubèn jiù dé ānquán Zài
 义人 投奔 就 得 安全 。” 在
 Bible times [?] wilderness in sometimes will construct
 Shèngjīng-shídài kuàngyě lǐ yǒushí huì jiànzào
 圣经时代 ， 旷野 里 有时 会 建造
 tall stand [?] take as/in the capacity of sanctuary/place of protection [?]
 gāotái zuòwéi bìhùsuǒ
 高台 作为 庇护所 。
 But person if meet up with [?] danger will not
 Dànshì rén yàoshi yùshàng wēixiǎn huì bu
 但是 ， 人 要是 遇上 危险 ， 会 不
 will flee/run away */to tall stand [?] */in order to seek shelter
 huì táo dào gāotái lái xúnqiú bìhù
 会 逃 到 高台 来 寻求 庇护 ，
 just wholly is individual */s/of decision [-ed] People able to
 jiù chún cuì shì gè rén de jué dìng le 。 Rén néng
 就 纯粹 是 个人 的 决定 了 。 人 能
 not able to depend on/rely on God */s/of name
 bu néng píng Shàngdì de míng
 不 能 凭 上帝 的 名
 receive/be given protection situation/circumstances also
 shòu dào bǎohù qíng xíng yě
 受到 保护 ， 情形 也
 similar/about the same God */s/of name in itself
 chà bù duō 。 Shàngdì de míng zì běn shēn
 差不多 。 上帝 的 名字 本身
 definitely doesn't have any miraculous * power/force repeatedly
 bìng méi yǒu rèn hé shén qí de lì liang fǎn fù
 并 没有 任何 神奇 的 力量 ， 反复
 chant/read aloud this name significance not great
 niàn sòng zhè ge míng zì yì yì bú dà 。
 念诵 这个 名字 ， 意义 不大 。
 On the contrary person if know God trust
 Xiāng fǎn rén yào rèn shi Shàngdì xìn lái
 相反 ， 人 要 认识 上帝 ， 信 赖
 God according to God */s righteous standards
 Shàngdì àn zhào Shàngdì de zhèng yì biāo zhǔn
 上帝 ， 按照 上帝 的 正义 标准

live */[condition]/only then can receive God *
shēnghuó , **cái** **néng** **shòu** **Shàngdì** **suǒ**
 生活 , 才 能 受 上帝 所
 protection Jehovah give/put forward guarantee provided
bǎohù **Yēhéhuá** **tíchū** **bǎozhèng** **zhǐyào**
 保护 。 耶和華 提出 保证 , 只要
 we harbour/hold faith from him seek help he then
wǒmen **huáizhe** **xìnxīn** **xiàng** **tā** **qiúzhù** **tā** **jiù**
 我们 怀着 信心 向 他 求助 , 他就
 will like/as tall platform the same protect us
huì xiàng **gāotái** **yíyàng** **bǎohù** **wǒmen**
 会 像 高台 一样 保护 我们 !

[a] God promise to protect/to safeguard what/which
Jiǎ **Shàngdì** **yīngxǔ** **bǎohù** **něixiē**
 8. (甲) 上帝 应许 保护 哪些
 people/persons Proverbs how make clear this point
rén **Zhēnyán** **18:10** **zěnyàng** **biǎomíng** **zhèi diǎn**
 人 ? 箴言 18:10 怎样 表明 这点 ?
 [b] We must how do */only then/[condition] can/able to
Yǐ **Wǒmen** **yào** **zěnyàng** **zuò** **cái** **néng**
 (乙) 我们 要 怎样 做 才 能
 by/rely on/depend on God */s/of name receive protection
píng **Shàngdì** **de** **míng** **shòudào** **bǎohù**
 凭 上帝 的 名 受到 保护 ?

God Has Ability/power/capacity Rescue
Shàngdì Yǒu Nénglì Dǎjiù
 上帝 有 能力 搭救

Us
Wǒmen
 我们

Jehovah not only promise to protect/to defend people */in
⁹ **Yēhéhuá** **búdàn** **yīngxǔ** **bǎohù** **rén** **zài**
 耶和華 不但 应许 保护 人 , 在
 Bible times [?] even/also repeatedly perform miracles
Shèngjīng-shídài **hái** **lǚcì** **shīxíng** **qíjì**
 圣经时代 还 屡次 施行 奇迹 ,

prove he have power/strength/ability to protect/to defend
zhèngmíng tā yǒu nénglì bǎohù
证明 他 有 能力 保护

his own * people/subjects Review/examine Israel [country] */s/of
zìjǐ de zǐmín 。 Fānchá Yǐsèlièguó de
自己的 子民 。 翻查 以色列国的

history then can see Jehovah's powerful [?]/mighty *
lìshǐ jiù néng kànchū Yēhéhuá dànéng de
历史, 就 能 看出 耶和华 大能 的

hand frequently protect/defend them even if
“shǒu” chángcháng bǎohù tāmen jiùsuàn
“手” 常常 保护 他们, 就算

enemies strong & combat effective army Jehovah also
chóudí rénqiángmǎzhuàng * , Yēhéhuá yě
仇敌 人强马壮 *, 耶和华 也

can/able to control situation make enemies be unable to
néng kòngzhì qíngshì jiào chóudí wúfǎ
能 控制 情势, 叫 仇敌 无法

prevail Exodus However Jehovah also
déchéng Chū'āijì Búguò Yēhéhuá yě
得逞 。 (出埃及记 7:4) 不过, 耶和华 也

will apply/exert/use great power [?] to protect/to defend
huì shī dànéng bǎohù
会 施 大能 保护

under his leadership individual * loyal servants
shǒuxià gèbié de zhōngpú
手下 个别的 忠仆 。

lit: both men & horses are strong

rénqiáng-mǎzhuàng

* 3-Liner's footnote: 人强马壮 ▲

Jehovah not only promise to protect/to safeguard people yet/also
Yēhéhuá búdàn yīngxǔ bǎohù rén hái
9. 耶和华 不但 应许 保护 人, 还

how do
zěnyàng zuò
怎样 做?

Babylonian King Nebuchadnezzar for a time
 10 **Bābīlúnwáng** **Níbùjiǎnīsā** **yídù**
 巴比伦王 尼布甲尼撒 一度
 himself strongly rule [?] land under heaven/the world Three MW
xióngbà **tiānxià** **Sān** **ge**
 雄霸 天下 三 个
 Hebrew youths Shadrach Meshach and
Xībólái **qīngnián** ——— **Shādélā** **Mǐshā** **hé**
 希伯来 青年 —— 沙得拉、 米煞 和
 Abednego however actually dare to refuse to/towards he *
Yàbónigē **què** **jìngǎn** **jùjué** **xiàng** **tā** **suǒ**
 亚伯尼哥， 却 竟敢 拒绝 向 他 所
 make * image of gold[?] bow down make him
zào **de** **jīnxiàng** **xiàbài** **lìng** **tā**
 造 的 金像 下拜， 令 他
 wild with anger Nebuchadnezzar threaten will * three
fènnùruòkuáng **Níbùjiǎnīsā** **wēixié** **yào** **bǎ** **sān**
 愤怒若狂。 尼布甲尼撒 威胁 要 把 三
 men throw into blazing/red-hot * fiery furnace in also/even
rén **rēngjìn** **chìrè** **de** **huǒlú** **lǐ** **hái**
 人 扔进 炽热 的 火炉 里， 还
 speak out mock/ridicule say It may well be asked which
chūyán **jīfěng** **shuō** **Shìwèn** **něige**
 出言 讥讽， 说：“ 试问 哪个
 god can/be able to rescue you [plural] get away from me */of
shén **néng** **dājiù** **nǐmen** **tuōlí** **wǒ** **de**
 神 能 搭救 你们 脱离 我的
 hand */eh Daniel Shadrach Meshach and
shǒu **ne** **Dànyǐlǐshū** **Shādélā** **Mǐshā** **hé**
 手 呢？”（但以理书 3:15） 沙得拉、米煞 和
 Abednego be deeply convinced/firmly believe God have
Yàbónigē **shēnxìn** **Shàngdì** **yǒu**
 亚伯尼哥 深信 上帝 有
 power/strength/ability to protect/to defend them yet/but did not
nénglì **bǎohù** **tāmen** **què** **méiyǒu**
 能力 保护 他们， 却 没有
 maintain/set one's mind on he necessarily will so/like this do
rèndìng **tā** **yíding** **huì** **zhèyàng** **zuò**
 认定 他 一定 会 这样 做。

Therefore they answer/reply say Even you *
Yīncǐ tāmen huídá shuō : “即使你 把
 us throw into fiery furnace in */go we *
wǒmen rēngjìn huǒlú li qu wǒmen suǒ
 我们 扔进 火炉 里 去 , 我们 所
 serve * God also have capable/strength.. rescue
shìfèng de Shàngdi yě yǒu nénglì dājiù
 事奉 的 上帝 也 有 能力 搭救
 us Daniel Correct
wǒmen Dànyǐlǐshū Búcuò
 我们 。” (但以理书 3:17, 18) 不错 ,
 blazing/red-hot * fiery furnace even though compare with
chìrè de huǒlú , jíshǐ bǐ
 炽热 的 火炉 , 即使 比
 ordinarily/usually heating seven -fold * almighty *
píngrì jiārè qī bèi zài quánnéng de
 平日 加热 七 倍 , 在 全能 的
 God's eyes in also simply not count as anything
Shàngdi yǎn zhōng yě gēnběn suànbude shénme
 上帝 眼 中 也 根本 算不得 什么 。
 Finally God really/sure enough stretch out one's hand
Zuìhòu Shàngdi guǒrán shēnshǒu
 最后 , 上帝 果然 伸手
 protect/defend them make Nebuchadnezzar have no choice but to
bǎohù tāmen jiào Níbùjiǎnísā bùdébù
 保护 他们 , 叫 尼布甲尼撒 不得不
 recognize There isn't other god can/able to so/like this
chéngrèn Méiyǒu biéde shén néng zhèyàng
 承认 : “ 没有 别的 神 能 这样
 rescue/save/deliver people Daniel
zhěngjiù rén Dànyǐlǐshū
 拯救 人 。” (但以理书 3:29)

Jehovah * only-begotten son */s/of life
 11 **Yēhéhuá bǎ dúshēngzǐ de shēngmìng**
 耶和華 把 獨生子 的 生命
 transfer */to Jewish virgin Mary */s/of
zhuǎnyí dào Yóutàiyì chūnǚ Mǎliyà de
 轉移 到 猶太裔 處女 馬利亞 的

belly/abdomen in in the same way show extraordinary *
 fù zhōng tóngyàng xiǎnchū chāofán de
 腹 中 ， 同样 显出 超凡 的
 power Angel tell Mary she will/certainly
 lìliang Tiānshǐ gàosu Mǎliyà tā bì
 力量 。 天使 告诉 马利亚 ， 她 必
 be pregnant give birth to a son also say Holy spirit
 huáiyùn shēngzǐ yòu shuō Shènglíng
 “ 怀孕 生子 ” ， 又 说 ： “ 圣灵
 will/certainly come upon you/your personally/body the Most High
 bì líndào nǐ shēnshang zhìgāozhě
 必 临到 你 身上 ， 至高者
 */s/of power will/certainly overshadow [?]/bless you
 de lìliang bì yīnbì nǐ
 的 力量 必 荫庇 你 ” 。
 Luke God */s/of son
 Lùjiā Fúyīn Shàngdì de érzi
 (路加福音 1:31, 35) 上帝 的 儿子
 before/formerly always */be in heaven [?] apparently never
 yǐqián yìzhí zài tiānshang kànlái cóngwèi
 以前 一直 在 天上 ， 看来 从未
 fall into so/such/this much dangerous */that is [?] circumstances
 xiànyú zhème wēixiǎn de jìngdì
 陷于 这么 危险 的 境地 。
 Mary from birth sinful body & mind also/both have
 Mǎliyà shēnglái yǒuzuì shēnxīn dōu yǒu
 马利亚 生来 有罪 ， 身心 都 有
 defect/flaw/blemish this will for/to embryo create
 quēxiàn zhè huì duì pēitāi zàochéng
 缺陷 ， 这 会 对 胚胎 造成
 harmful/unhealthy influence/effects Jesus be born before
 bùliáng yǐngxiǎng ma Yēsū chūshēng qián
 不良 影响 吗？ 耶稣 出生 前 ，
 Satan can towards him carry out murderous scheme harm
 Sādàn néng xiàng tā shī dúshǒu shānghài
 撒但 能 向 他 施 毒手 ， 伤害
 him even/[go] so far as to kill him Absolutely cannot
 tā shènzhì shāsǐ tā ma Jué bùnéng
 他 甚至 杀死 他 吗？ 绝 不能 !

In fact from Mary be pregnant * that moment
Shìshíshàng cóng Mǎliyà huáiyùn de nà yíkè
 事实上，从马利亚怀孕的那一时刻
 */upwards Jehovah just protect/defend [-ing] her Hereditary
qǐ Yēhéhuá jiù bǎohùzhe tā Yíchuán
 起，耶和华就保护着她。遗传
 defect/flaw +/whether... every kind of harmful/destructive power/force
quēxiàn yěhǎo gèzhǒng yǒuhài lìliang
 缺陷也好，各种有害力量
 +/...or evil people wicked spirits/demons +/...or all
yěhǎo èrén xiéling yěhǎo dōu
 也好，恶人邪灵也好，都
 harm/injure unable to/not in the least Mary's belly/abdomen
shānghài bùliǎo Mǎliyà fù
 伤害不了马利亚腹
 in * child When Jesus young * time
zhōng de háizi Dāng Yēsū niánshào de shíhòu
 中的孩子。当耶稣年少的时候，
 Jehovah continue to protect him Matthew
Yēhéhuá jìxù bǎohù tā Mǎtài Fúyīn
 耶和华继续保护他。（马太福音 2:1-15）
 * God appoint * time arrive */before
Zài Shàngdì zhǐdìng de shíhòu lái dào yǐqián
 在上帝指定的时候来到以前，
 God also/even will ensure loved son
Shàngdì dōu huì quèbǎo àizǐ
 上帝都会确保爱子
 escape unscathed/safe & sound
ānránwúyàng
 安然无恙。

We from what Bible example see
 10, 11. **Wǒmen cóng shénme Shèngjīng shìlì kànchū**
 我们 从 什么 圣经 事例 看出，
 Jehovah previously/some time ago put to good use great power [?]
Yēhéhuá céng shīzhǎn dànéng
 耶和华 曾 施展 大能
 to protect/to safeguard certain people
bǎohù mǒuxiē rén
 保护 某些 人？

Why Jehovah by/with/use miraculous *
 12 Wèishénme Yēhéhuá yǐ shénqí de
 为什么 耶和華 以 神奇 的
 ways/manner to protect/to defend certain people */then Jehovah
 fāngshì bǎohù mǒuxiē rén ne Yēhéhuá
 方式 保护 某些 人 呢？ 耶和華
 protect them more often than not is in order to ensure/guarantee
 bǎohù tāmen wǎngwǎng shì wèile quèbǎo
 保护 他们， 往往 是 为了 确保
 him */of will/decreed be fulfilled/carry out this is very
 tā de zhǐyì shíxiàn zhè shì hěn
 他 的 旨意 实现 ， 这 是 很
 important */[matter] For example infancy/swaddling clothes
 zhòngyào de Lírú qiǎngbǎo
 重要 的 。 例如 ， 襁褓
 in * Jesus so that ... can have a narrow escape with
 zhōng de Yēsū déyǐ sǐlǐtáoshēng gēn
 中 的 耶稣 得以 死里逃生 ， 跟
 fulfill God's will one thing/affair have
 shíxiàn Shàngdì zhǐyì yí shì yǒu
 实现 上帝 旨意 一 事 有
 important/significant connection This will/decreed
 zhòngdà guānxi Zhège zhǐyì
 重大 关系 。 这个 旨意
 be fulfilled/carry out when all mankind also/all be benefited
 shíxiàn shí quánrénlèi dōu shòuyì
 实现 时 ， 全人类 都 受益
 unlimited/infinite The Bible * God put to good use
 wúqióng Shèngjīng bǎ Shàngdì shīzhǎn
 无穷 。 圣经 把 上帝 施展
 great power [?] to protect people * all kinds of
 dànéng bǎohù zǐmín de zhǒngzhǒng
 大能 保护 子民 的 种种
 examples/instances write/record */down is in order to teach
 shìlì jì xiàlai shì wèile jiàodǎo
 事例 记 下来 ， 是 为了 教导
 us let/the better to let us make use of/by means of [?]
 wǒmen hǎoràng wǒmen jièzhe
 我们 ， “ 好让 我们 借着

*/in behalf of people solve difficulties God definitely
 wèi rén jiěkùn Shàngdì bìng
 为 人 解困 。 上帝 并
 does not/hasn't guarantee/pledge we * this old system
 méiyǒu bǎozhèng wǒmen zài zhèige jiù zhìdù
 没有 保证 ， 我们 在 这个 旧 制度
 in will be plain sailing everything without [?]
 lǐ huì yīfānfēngshùn quánwú
 里 会 一帆风顺 ， 全无
 worries/annoyance God */of not a few loyal servants all/even
 fǎnnǎo Shàngdì de bùshǎo zhōngpú dōu
 烦恼 。 上帝 的 不少 忠仆 都
 face/confront adversity for example flames of war impoverished
 miànduì nǐjìng lìrú zhànhuǒ pínkùn
 面对 逆境 ， 例如 战火 、 贫困 、
 disease and death Jesus honest/frank tell disciples
 jíbìng hé sǐwáng Yēsū tǎnbái gàosu méntú
 疾病 和 死亡 。 耶稣 坦白 告诉 门徒 ，
 they possibly will/have to/must suffer martyrdom [?] Therefore
 tāmen kěnéng yào yǐshēnxùndào Yīncǐ
 他们 可能 要 以身殉道 。 因此 ，
 Jesus stress/emphasize person must endure to the end
 Yēsū qiángdiào rén bìxū rěnnài dàodǐ
 耶稣 强调 人 必须 忍耐 到底 。
 Matthew If person
 Mǎtài Fúyīn Rúguǒ rén
 (马太福音 24:9, 13) 如果 人
 on each occasion [?] meet with/encounter difficulty/problem
 měiféng zāoyù kùnnán
 每逢 遭遇 困难 ，
 Jehovah even/also by/use miraculous * way/manner give
 Yēhéhuá dōu yǐ shénqí de fāngshì yǔyǐ
 耶和華 都 以 神奇 的 方式 予以
 helping hand/aid Satan then can/be able to ridicule/satirize
 yuánshǒu Sādàn jiù kěyǐ jīcháo
 援手 ， 撒但 就 可以 讥嘲
 Jehovah and/in addition present/put forward query/challenge [?]
 Yēhéhuá bìngqiě tíchū zhìyí
 耶和華 ， 并且 提出 质疑 ，

claim person pledge loyalty to God isn't out of
shēngchēng rén xiàozhōng Shàngdì búshì chūyú
声称 人 效忠 上帝 不是 出于
sincerity */[matter] [-ed] Job
zhēnxīn de le Yuēbójì
真心 的 了。(约伯记 1:9, 10)

Jehovah have duty should/to/must perform miracles */in behalf of
13. Yēhéhuá yǒu yìwù yào xíng qíjì wéi
耶和華 有 义务 要 行 奇迹 为
people remove difficulties [?] Please explain
rén jiěkùn ma Qǐng jiěshì
人 解困 吗? 请 解释。

Granted that */in Bible times [?] Jehovah also
14 Jiùsuàn zài Shèngjīng-shídài Yēhéhuá yě
就算 在 圣经时代 , 耶和華 也
did not protect each/every MW loyal servant make them
méiyǒu bǎohù měi ge zhōngpú jiào tāmen
没有 保护 每个 忠仆 , 叫 他们
so as not to die an unnatural death For example apostle James in
búzhì sǐyú-fēimìng Lìrú shǐtú Yǎgè yú
不致 死于非命 。 例如 , 使徒 雅各 于
C.E. year about by Herod put to death/execute
Gōngyuán nián zuǒyòu bèi Xīlǜ chǔjué
公元 44 年 左右 被 希律 处决 ,
but not very long [?] Peter however be able to [?]
dàn méi duōjiǔ Bǐdé què déyǐ
但 没 多久 , 彼得 却 得以
get away from Herod */s/of hand Acts
tuōlí Xīlǜ de shǒu Shǐtú Xíngzhuàn
“ 脱离 希律 的 手 ”。(使徒行传
James */of brother John compare with
12:1-11) Yǎgè de xiōngdì Yuēhàn , bǐ
雅各 的 兄弟 约翰 , 比
James and Peter even will long lived It can be seen that
Yǎgè hé Bǐdé dōu yào chángshòu Kějiàn
雅各 和 彼得 都 要 长寿 。 可见 ,

we not able to expect God use/by the same ways
wǒmen bùnéng qīwàng Shàngdì yǐ tóngyī fāngshì
 我们 不能 期望 上帝 以 同一 方式
 protect his all * servants Besides person */s
bǎohù tā suǒyǒu de púrén Cìwài rén de
 保护 他 所有 的 仆人。此外， 人 的
 experiences often be decided by at/with regard to time
jīnglǐ wǎngwǎng qǔjué yú shíjiān
 经历 往往 取决 于 “ 时间
 and not able to foresee * encounter Ecclesiastes
hé bùnéng yùjiàn de zāoyù **Chuándào shū**
 和 不能 预见 的 遭遇”。(**传道书** 9:11)
 So then Jehovah today how protect us */then
Nàme Yēhéhuá jīntiān zěnyàng bǎohù wǒmen ne
 那么， 耶和華 今天 怎样 保护 我们 呢？

We can from what example see Jehovah
Wǒmen kěyǐ cóng shénme shìlì kànchū Yēhéhuá
 14. 我们 可以 从 什么 事例 看出， 耶和華
 will not by/with/use the same ways/manner protect/safeguard every servant
búhuì yǐ tóngyī fāngshì bǎohù suǒyǒu púrén
 不会 以 同一 方式 保护 所有 仆人？

Protect Us So as not to Extinguish
Bǎohù Wǒmen Búzhì Mièjué
 保护 我们 不致 灭绝，
Gain & enjoy Health
Déxiǎng Jiànkāng
 得享 健康

First we can expect God will
¹⁵ **Shǒuxiān wǒmen kěyǐ qīwàng Shàngdì huì**
 首先， 我们 可以 期望， 上帝 会
 protect true Christians [?] group If not/otherwise we then
bǎohù Zhēnjīdūtú qúntǐ Fǒuzé wǒmen jiù
 保护 真基督徒 群体。 否则， 我们 就
 very easy/likely become Satan */s/of prey [-ed] Please
hěn róngyì chéngwéi Sādàn de lièwù le Qǐng
 很 容易 成为 撒但 的 猎物 了。 请

consider/think about it [?] Satan is rule all/whole world
xiǎngxiang Sān dàn shì tǒngzhì quán shìjiè
想想，撒但是“统治全世界

* king he be only too anxious to eradicate correct
de wáng tā bābude chǎnchú zhèngquè
的“王”，他巴不得铲除正确

*/that is [?] religion John Revelation
de zōngjiào Yuēhàn Fúyīn Qǐshìlù
的宗教。(约翰福音 12:31; 启示录

On earth some/a few powerful nations
12:17) Shìshàng yìxiē qiángguó
) 世上一些强国

previously/formerly forbid us preach definitely
céng jìnzhǐ wǒmen chuándào bìng
曾禁止我们传道，并

attempt to/try to * us wipe out the whole lot But
shìtú bǎ wǒmen gǎnjìn-shājué Kěshì
试图把我们赶尽杀绝。可是，

true Christians [?] however hold fast to faith persevere
Zhēnjīdūtú què jiānshǒu xìnyǎng qiè'ěrbùshě
真基督徒却坚守信仰，锲而不舍

*/-ingly continue to preach God */s/of people number
de jìxù chuándào Shàngdì de zǐmín shù mù
地继续传道！上帝的子民数目

not many unarmed/defenceless why even
bù duō shǒuwú cùn tiě wèishénme lián
不多，手无寸铁，为什么连

powerful nations yet/still/also unable check/hold back us */of
qiángguó yě wúfǎ èzhǐ wǒmen de
强国也 无法遏止我们的

activity */eh Because Jehovah always with/by/use
huódòng ne Yīnwei Yēhéhuá yìzhí yǐ
活动呢？因为耶和华一直以

powerful [?] */that are [?] wings shelter/protect/overshadow[-ing]
dànéng de chībǎng yīnbìzhe
大能的翅膀荫庇着

us Psalms
wǒmen Shīpiān
我们！（诗篇 17:7, 8)

*/in future * great tribulation also how/what */then
 16 **Zài wèilái de dà huànnàn yòu zěnyàng ne ?**
 在 未来的 “ 大患难 ” 又 怎样 呢 ?
 We need not be afraid of God carry out/execute
Wǒmen wúxū hàipà Shàngdi zhíxíng
 我们 无需 害怕 上帝 执行
 judgment After all Jehovah know/be aware of how
pànjué Bìjìng Yēhéhuá zhīdao zěnyàng
 判决 。 毕竟 ， 耶和华 “ 知道 怎样
 deliver/save godly devotion [?] */of people get away from trials/tests
zhěngjiù jìngqián de rén tuōlí kǎoyàn
 拯救 敬虔 的人 脱离 考验 ，
 also know/be aware of how/what * unrighteous */who are [?] people
yě zhīdao zěnyàng bǎ búyì de rén
 也 知道 怎样 把 不义 的 人
 keep for [?..] judgment [?] */of day them
liúdao shěnpàn de rìzi jiāyǐ
 留到 审判 的 日子 ， 加以
 exterminate/annihilate Revelation 2 Peter
jiǎnchú Qìshìlù Bǐdé Hòushū
 剪除 ” 。 (启示录 7:14; 彼得后书
 At present there are two MW things +/[are!]
 2:9) **Mùqián yǒu liǎng jiàn shì shì**
 目前 ， 有 两 件 事 是
 certain/sure/definite +/* First Jehovah definitely
kěndìng de Shǒuxiān Yēhéhuá jué
 肯定 的 。 首先 ， 耶和华 绝
 will not let him */of loyal servants * on earth
búhuì ràng tā de zhōngpú zài shìshàng
 不会 让 他 的 忠仆 在 世上
 be stamped out/disappear be thoroughly [?] eradicate
juéjì bèi chèdǐ chǎnchú
 绝迹 ， 被 彻底 铲除 。
 Next/secondly Jehovah will reward those
Qícì Yēhéhuá huì jiǎngshǎng nèixiē
 其次 ， 耶和华 会 奖赏 那些
 strictly maintain/hold/keep integrity [?] * persons let them
jǐnshǒu zhōngyì de rén ràng tāmen
 紧守 忠义 的 人 ， 让 他们

* righteous */that is [?] new world in enjoy everlasting life
 zài zhèngyì de xīn-shìjiè li xiǎng yǒngshēng
 在 正义 的 新世界 里 享 永生 。

God */s/of loyal servants can firmly believe even if
 Shàngdì de zhōngpú kěyǐ quèxìn zòngrán
 上帝 的 忠仆 可以 确信 ， 纵然
 die/meet with death God still/yet will remember them *
 sǐqù Shàngdì réng huì jìde tāmen bǎ
 死去 ， 上帝 仍 会 记得 他们 ， 把
 them resurrect */[return to normal] John
 tāmen fùhuó guolai Yuēhàn Fúyīn
 他们 复活 过来 。（ 约翰福音 5:28,
 29）

[a] What evidence/proof make clear/indicate Jehovah
 15, 16. (甲) Jiǎ Shénme zhèngjù biǎomíng Yēhéhuá
 什么 证据 表明 耶和華
 always/all along protect/safeguard Christian group/class [b]
 yìzhí bǎohù Jīdūtú qúntǐ Yī
 一直 保护 基督徒 群体 ？ （ 乙 ）

Why we can firmly believe no matter is now/at present
 Wèishénme wǒmen kěyǐ quèxìn bùguǎn shì xiànzài
 为什么 我们 可以 确信 ， 不管 是 现在
 or great tribulation during Jehovah also/even will protect him/his
 háishi dà huànnàn qījiān Yēhéhuá dōu huì bǎohù tā
 还是 “ 大患难 ” 期间 ， 耶和華 都 会 保护 他
 */of/who are [?] servants
 de púrén
 的 仆人 ？

Even though be/is/[it is!] now Jehovah also
 17 Jíshǐ shì xiànzài Yēhéhuá yě
 即使 是 现在 ， 耶和華 也
 by means of/through him/his */of/that is [?] word protect
 tōngguò tā de huàyǔ bǎohù
 通过 他 的 “ 话语 ” 保护
 us The Bible can display power/force cure
 wǒmen Shèngjīng néng fāhuī lìliang yīzhì
 我们 。 圣经 能 发挥 力量 ， 医治

spirit trauma/wound improve person */s/of
xīnlíng chuāngshāng gǎishàn rén de
心灵 创伤 , 改善 人 的

life/way of living Hebrews Person practise
shēnghuó Xībólaishū Rén shíjiàn
生活 。 (希伯来书 4:12) 人 实践

Bible principles then/just can avoid a number of
Shèngjīng yuánzé jiù néng bìmiǎn ruògān
圣经 原则 , 就 能 避免 若干

harm body/physical health */that [?] things Isaiah
shānghài shēntǐ de shì Yǐsàiyàshū
伤害 身体 的 事 。 以赛亚书

say I Jehovah teach you
48:17 shuō : “ wǒ Yēhéhuá jiàodǎo nǐ
说 : “ 我 耶和華 教导 你

enable/cause you to gain/to obtain benefit Without the slightest doubt
shǐ nǐ dé yìchù Háo-wú-yíwèn
使 你 得 益处 ”。 毫无疑问 ,

person in accordance with God */s/of word */as a result
rén ànzhào Shàngdì de huàyǔ ér
人 按照 上帝 的 话语 而

live then will health more good/fine
shēnghuó jiù huì jiànkāng gèng jiā
生活 , 就 会 健康 更 佳 ,

life expectancy more long For example say we
shòumìng gèng cháng Jǔlì shuō wǒmen
寿命 更 长 。 举例 说 , 我们

comply with the Bible */s/of advice to cleanse ourselves
tīngcóng Shèngjīng de quàngào jiéjìng zìjǐ
听从 圣经 的 劝告 洁淨 自己 ,

abstain from [?] immorality/fornication just will not be like many
jìnjiè yínluàn jiù búhuì xiàng xǔduō
禁戒 淫乱 , 就 不会 像 许多

not serve God * people that way because
bú shìfèng Shàngdì de rén nà-yàng yīnwèi
不 事奉 上帝 的 人 那样 , 因为

not take into consideration/ignore morality/morals perhaps/maybe
wǎnggù dàodé huò
罔顾 道德 或

catch/get bad habit destroy [-ed] their own *
 rǎnshàng èxí , huǐle zìjǐ de
 染上 恶习 , 毁了 自己 的
 whole life [?]/lifetime 2 Corinthians
 yìshēng 。 (Gēlín duō hòu shū 7:1;
 一生 。 (哥林多后书 7:1;
 Acts We how appreciate
 Shǐ tú Xíng zhuàn 15:29) Wǒmen duōme gǎnjī
 使徒行传 15:29) 我们 多么 感激
 God by means of/through him/his */ofthat is [?] word protect
 Shàngdi tōngguò tā de huà yǔ bǎohù
 上帝 通过 他 的 话语 保护
 us
 wǒmen
 我们 !

Jehovah how by means of/through him/his */ofthat is [?] word
 Yēhéhuá zěnyàng tōngguò tā de huà yǔ
 17. 耶和華 怎樣 通过 他 的 话语
 protect/safeguard us
 bǎohù wǒmen
 保护 我们 ?

Protect Us */of Spiritual Life
Bǎohù Wǒmen De Shǔlíng Shēngmìng
 保护 我们 的 属灵 生命

Most important */[thing] is Jehovah give us
 Zuì zhòngyào de shì Yēhéhuá gěi wǒmen
 18 最 重要 的 是, 耶和華 给 我们
 spiritual */that is [?] protection Benevolence */of God
 shǔlíng de bǎohù Rén'ài de Shàngdi
 属灵 的 保护 。 仁爱 的 上帝
 provide/supply we * need * everything enable us
 tígōng wǒmen suǒ xū de yíqiè shǐ wǒmen
 提供 我们 所需 的 一切 , 使 我们
 be able to endure/bear tests/trials with him maintain/hold/keep
 néng rěnshòu kǎoyàn gēn tā bǎochí
 能 忍受 考验 , 跟 他 保持

fine/good */that is [?] relationship This way us */of
 liánghǎo de guānxi Zhèyàng wǒmen de
 良好 的 关系 。 这样 ， 我们 的
 spirituality [?] then not likely to suffer damage/harm life
 língxìng jiù búzhì shòu sǔn xìngmìng
 灵性 就 不致 受 损 ， 性命
 still/also can/so that ... can be preserved isn't more than live
 yě déyǐ bǎoquán búshì duō huó
 也 得以 保全 ； 不是 多 活
 a mere [?] few years */but is forever/eternal live
 duǎnduǎn jǐnián ér shì yǒngyuǎn huó
 短短 几年 ， 而 是 永远 活
 continue/go on Let us examine/take a look at God
 xiàqu Ràng wǒmen kànkàn Shàngdi
 下去 。 让 我们 看看 上帝
 supply what */to go protect us */of spiritual
 tígōng shénme qù bǎohù wǒmen de shǔlíng
 提供 什么 去 保护 我们 的 属灵
 life
 shēngmìng
 生命 。

Jehovah how protect us */of spiritual life
 Yēhéhuá zěnyàng bǎohù wǒmen de shǔlíng shēngmìng
 18. 耶和華 怎樣 保護 我们 的 属灵 生命 ？

Jehovah is hear prayers */[who?] lord
 Yēhéhuá shì tīng dǎogào de zhǔ
 19 耶和華 是 “ 听 祷告 的 主 ” 。
 Psalms Sometime life's overwhelming force
 Shīpiān Yǒushí shēnghuó yālì
 (诗篇 65:2) 有时 ， 生活 压力
 compel/press/force people to/towards God to one's heart's content
 bī rén xiàng Shàngdi jìnqíng
 逼 人 ， 向 上帝 尽情
 pour out one's troubles us */of heart just feel
 qīngsù wǒmen de xīn jiù gǎndào
 倾诉 ， 我们 的 心 就 感到

happy/entirely free from worry

Philippians

shūchàng

Féilibǐshū

舒畅

。（腓立比书 4:6, 7）

God will not miraculously cause/make tests/trials vanish
 Shàngdì búhuì shénqí de shǐ kǎoyàn xiāoshī
 上帝不会神奇地使考验消失，
 but/yet will respond our wholehearted prayers
 què huì huíyìng wǒmen zhōngxīn de dǎogào
 却会回应我们衷心的祷告，
 grant/confer wisdom for/to us
 cì zhìhuì gěi wǒmen qù miànduì
 赐智慧给我们去面对

tests/trials James Besides Jehovah also
 kǎoyàn Yàgèshū Cíwài Yēhéhuá yě
 考验。（雅各书 1:5, 6）此外，耶和华也
 will grant/confer holy spirit to those entreat/beg/implore him
 huì cì shènglíng gěi nèixiē kěnxíu tā
 会赐圣灵给那些恳求他
 * persons Luke Holy spirit give person
 de rén Lùjiā Fúyīn Shènglíng gěi rén
 的人。（路加福音 11:13）圣灵给人

extraordinary power/strength help person
 chāofán de lìliang bāngzhù rén
 “超凡的力量”，帮助人
 cope with any test/trial or difficult problem enable person
 yìngfù rènhe kǎoyàn huò nántí shǐ rén
 应付任何考验或难题，使人
 be able to maintain/keep endurance until new world
 néng bǎochí rěnnài zhídào xīn-shìjiè
 能保持忍耐，直到新世界

come 2 Corinthians At that time
 láilín Gēlín duō hòu shū Dào shí
 来临。（哥林多后书 4:7）到时，
 Jehovah then will every/all cause people suffering/pain
 Yēhéhuá jiù huì bǎ suǒyǒu lìng rén tòngkǔ de
 耶和华就会把所有令人痛苦的
 affair/matter all/without exception eliminate This MW thing
 shìqing quándōu chúqù Zhè jiàn shì
 事情全都除去。这件事

soon/before long be fulfilled/carry out [-ed]

kuàiyào shíxiàn le
快要 实现 了。

Holy spirit how enable us have power/ability/strength
19. Shènglíng zěnyàng shǐ wǒmen yǒu nénglì
圣灵 怎样 使 我们 有 能力
to face/face up to tests/trials
miànduì kǎoyàn
面对 考验？

Sometime Jehovah also by means of/through Christian
20. Yǒushí Yēhéhuá yě tōngguò Jīdūtu
有时， 耶和华 也 通过 基督徒
fellow workers protect/safeguard us God * him/his
tónggōng bǎohù wǒmen Shàngdì bǎ tā
同工 保护 我们。 上帝 把他
*/of/who are [?] people gather together */[set up] to form
de zǐmín zhàojí qilai xíngchéng
的 子民 召集 起来， 形成
whole/entire brothers group/organization 1 Peter
zhěnggè dìxiong tuántǐ ”。(Bǐdé Qiánshū
“ 整个 弟兄 团体 ”。(彼得前书
John Holy spirit help
2:17; Yuēhàn Fúyīn Shènglíng bāngzhù
2:17; 约翰福音 6:44) 圣灵 帮助
person cultivate every kind of virtue such as/like love
rén yǎngchéng gèzhǒng měidé xiàng àixīn
人 养成 各种 美德， 像 爱心、
kindness and goodness Galatians
réncí hé liángshàn Jiālātàishū
仁慈 和 良善。(加拉太书 5:22, 23)
Brothers be on friendly terms just is real/living
Dìxiong xiāngqīn-xiāng'ài jiùshì huóshēngshēng
弟兄 相亲相爱， 就是 活生生
*/that is [?] proof/evidence bear out/testify/prove holy spirit can
de zhèngjù zhèngmíng shènglíng néng
的 证据， 证明 圣灵 能

enable person cast off one's old self
shǐ rén tuōtāi-huàngǔ
 使 人 脱胎换骨、
 have become quite a different person Therefore every time
pànrùoliǎngrén Yīncǐ měidāng
 判若两人。 因此， 每当
 we feel worried/distressed believing [?]/believer
wǒmen gǎndào kǔnǎo xìntú
 我们 感到 苦恼， 信徒
 fellow worker stretch out [?] helping hand encourage us or
tónggōng shēnchū yuánshǒu gǔlì wǒmen huò
 同工 伸出 援手， 鼓励 我们 或
 provide/supply useful *that are [?] suggestions we
tígōng yǒuyòng de jiànyì wǒmen
 提供 有用 的 建议， 我们
 also/all/even just/ought to appreciate/feel grateful God
dōu dāng gǎnjī Shàngdì
 都 当 感激 上帝
 by means of/through this MW: kind way/manner */come in order to
tōngguò zhè zhǒng fāngshì lái
 通过 这 种 方式 来
 look after us
kàngù wǒmen
 照顾 我们。

Jehovah likely/probably how by means of/through Christian
Yēhéhuá kěnéng zěnyàng tōngguò Jīdūtú
 20. 耶和华 可能 怎样 通过 基督徒
 fellow workers */come to look after us
tónggōng lái kàngù wǒmen
 同工 来 照顾 我们？

Besides Jehovah also */at appropriate */that is [?]
 21 **Cǐwài Yēhéhuá yě zài shìdàng de**
 此外， 耶和华 也 在 适当 的
 time provide/supply spiritual food thereby/thus protect
shíhou tígōng língliáng jiècǐ bǎohù
 时候 提供 灵粮， 借此 保护

us Jehovah hope person/people from him/his
 wǒmen 。 Yēhéhuá xīwàng rén cóng tā
 我们 。 耶和華 希望 人 从 他
 */of/that is [?] word obtain/gain & retain [?] power/strength
 de huànyǔ dézháo lìliang
 的 话语 得着 力量 ，
 consequently/hence appoint/designate faithful & honest
 yúshì wěipài “ zhōngxìn
 于是 委派 “ 忠信
 wise & farsighted/discreet */who is [?] slave to people
 ruìzhì de núli xiàng rén
 睿智 的 奴隶 ” 向 人
 distribute spiritual food Faithful & honest */that is [?] slave class
 fēnfā língliáng Zhōngxìn de núli jiējí
 分发 灵粮 。 忠信 的 奴隶 阶级
 use/make use of every kind of publication include
 yùnyòng gèzhǒng chūbǎnwù bāokuò
 运用 各种 出版物 ， 包括
 Watchtower and Awake! in addition/also
 Shǒuwàngtái hé Jǐngxǐng hái yǒu
 《 守望台 》 和 《 警醒 ！ 》 ， 还有
 meetings and conventions/assemblies */at appropriate */that is [?]
 jùhuì hé dàhuì zài shìdàng de
 聚会 和 大会 ， 在 适当 的
 time give us food to satisfy us */of
 shíhòu gěi wǒmen shíwù mǎnzú wǒmen de
 时候 给 我们 “ 食物 ” ， 满足 我们 的
 spiritual need Matthew * meetings
 língxìng xūyào Mǎtài Fúyīn Zài jùhuì
 灵性 需要 。 (马太福音 24:45) 在 聚会
 in you ever hear some/a certain MW comment
 lǐ nǐ kěcéng tīngdào mǒu ge pínglùn
 里 ， 你 可曾 听到 某 个 评论 、
 talk or prayer as a result obtain you; yourself
 yǎnjiǎng huò dǎogào yīn'ér dézháo zìjǐ
 演讲 或 祷告 ， 因而 得着 自己
 rightly/just need */that [?] encouragement and strength Magazines
 zhèng xūyào de gǔlì hé lìliang Zázhi
 正 需要 的 鼓励 和 力量 ？ 杂志

in some/a certain MW article once/formerly let/make you
 li mǒu piān wénzhāng céng ràng nǐ
 里 某 篇 文章 曾 让 你
 very deeply feel moved [?] rewrite/adapt [-ed] you */of whole life [?]
 shēnshēn gǎndòng , gǎixiěle nǐ de yìshēng
 深深 感动 , 改写了 你的 一生
 Must remember these all kinds of arrangement all/even
 ma Yào jìde zhè zhǒngzhǒng ānpái dōu
 吗? 要 记得 , 这 种种 安排 都
 come from Jehovah */in the interests of */[thing] is
 láizi Yēhéhuá wèi de shì *
 来自 耶和华 , 为 的 是 *
 to/be going to protect us/our's */of/that is [?] spirituality [?]
 yào bǎohù wǒmen de língxìng
 要 保护 我们 的 灵性 。

for the sake of/for the purpose of

* 3-Liner's footnote: wèideshi 为的是

[a] Jehovah by means of/through faithful & honest
 21. (甲) Jiǎ Yēhéhuá tōngguò zhōngxìn
 睿智 的 奴隶”, 在 适当 的 时候
 wise & farsighted */that is [?] slave */at appropriate */that is [?] time
 rui zhi de núli zài shìdàng de shíhou
 provide/supply what spiritual food [b] Jehovah make [-ed]
 tígōng shénme língliáng ? (乙) Yēhéhuá zuòle
 提供 什么 灵粮 ? (乙) 耶和华 作了
 every kind of arrangement */to go protect/safeguard person/people */s/of
 gèzhǒng ānpái qù bǎohù rén de
 各种 安排 去 保护 人 的
 spirituality [?] you previously/have been how from them gain benefit
 língxìng nǐ céng zěnyàng cóngzhōng déyì ?
 灵性 , 你 曾 怎样 从中 得益 ?

Jehovah absolutely have ability/strength/power/capacity
 22 Yēhéhuá juéduì yǒu nénglì
 耶和华 绝对 有 能力

to protect/to defend from/to/towards him seek
bǎohù “ **xiàng** **tā** **xúnqiú**
 保护 向 他 寻求

shelter/protection [?] */who are [?] people Psalms
bìhù **de** **rén** **Shīpiān**
 庇护 ” 的 人。 (诗篇 18:30)

Correct God although will not make/cause us
Búcuò **Shàngdì** **sūi** **búhuì** **shǐ** **wǒmen**
 不错， 上帝 虽 不会 使 我们

throughout one's life go well/go smoothly no wind no waves
yìshēng **shùnsuì** **wú fēng** **wú làng** ,
 一生 顺遂 ，无 风 无 浪，

however always put to good use great power [?] give people
què **zǒngshì** **shīzhǎn** **dànéng** **yǔ** **rén**
 却 总是 施展 大能 予 人

protection so as to ensure/guarantee him/his */of/that is [?] will
bǎohù **yǐ** **quèbǎo** **tā** **de** **zhǐyì**
 保护， 以 确保 他 的 旨意

be fulfilled/carry out Jehovah this way/so do is with
shíxiàn **Yēhéhuá** **zhèyàng** **zuò** **shì** **yǐ**
 实现 。 耶和华 这样 做， 是 以

us */of everlasting well-being/welfare being in mind [?]
wǒmen **de** **yǒngjiǔ** **fúli** **wéiniàn**
 我们 的 永久 福利 为念

*/[matter] We draw close to God remain * him/his
de **Wǒmen** **qīnjìn** **Shàngdì** **liú** **zài** **tā**
 的。 我们 亲近 上帝， 留 在 他

*/of/that is [?] love in then can obtain/gain & retain [?] perfect
de **ài** **lǐ** **jiù néng** **dézháo** **wánměi**
 的 爱里， 就 能 得着 完美

*/that are [?] body & mind forever & ever live
de **shēnxīn** **yǒngyǒng-yuǎnyuǎn** **huó**
 的 身心， 永永远远 活

continue/go on We take close note of [?] these glorious
xiàqu **Wǒmen** **jǐnjì** **zhège** **měihǎo**
 下去。 我们 紧记 这个 美好

*/that are [?] future prospects then can/able to * today *
de **qiánjǐng** **jiù** **néng** **bǎ** **jīntiān** **suǒ**
 的 前景， 就 能 把 今天 所

suffer/endure * hardship/pain regard as/look upon as +/[is!]
shòu de kǔ kànchéng shì
 受的苦看成是
 of short duration */as well as light +/* [-ed]
 “ **duǎnzàn ér qīngwēi de le** ” 的 了 。

2 Corinthians

Gēlín duō Hòu shū
 (哥林多后书 4:17)

Jehovah always use him/his */of/that is [?] great power [?]
Yēhéhuá zǒngshì yùnyòng tā de dànéng
 22. 耶和华总是运用他的全能
 */be going to accomplish/reach what aim/purpose/goal Why he
qù dáchéng shénme mùdì Wèishénme tā
 去达成什么目的？为什么他
 so/like this/this way do is because of us */of everlasting
zhèyàng zuò shì yǐ wǒmen de yǒngjiǔ
 这样做是以我们的永久
 well-being/welfare being in mind [?]
fùlì wéiniàn ?
 福利为念？

Thoughts for Meditation

Sīkǎotí 思考题

Psalms Great */who is [?] shepherd Jehovah how
Shīpiān Wěidà de mùzhě Yēhéhuá zěnyàng
 诗篇 23:1-6 伟大的牧者耶和华怎样
 take care of/look after and protect under his leadership sheep -like [?]
zhàogù hé bǎohù shǒuxià miányáng bān
 照顾和保护手下绵羊般
 */who are [?] people
de zǐmín
 的子民？

Psalms Jehovah how protect/safeguard us
Shīpiān Yēhéhuá zěnyàng bǎohù wǒmen
 诗篇 91:1-16 耶和华怎样保护我们，

enable us ^{*/in} spiritual respects/aspects so as not to suffer
 shǐ wǒmen zài shǔlíng fāngmiàn búzhì shòudào
 使 我们 在 属灵 方面 不致 受到
 grave ^{*} harm/injury We must how
 yánzhòng de shānghài Wǒmen yào zěnyàng zuò ,
 严重 的 伤害 ？ 我们 要 怎样 做 ，
^{*/only then/[condition]} can by God's ^{*/be} protect
 cái néng shòu Shàngdi suǒ bǎohù
 才 能 受 上帝 所 保护 ？

Daniel Jehovah how cause/make
 Dànyǐlǐshū Yēhéhuá zěnyàng shǐ
 但以理书 6:16-22, 25-27 耶和華 怎样 使
 ancient times one MW king see God can/able to protect
 gǔdài yí wèi jūnwáng kànchū Shàngdi néng bǎohù
 古代 一位 君王 看出 上帝 能 保护
 him/his ^{*/of/who are [?]} loyal servants We can from this
 tā de zhōngpú Wǒmen kěyǐ cóngzhōng
 他 的 忠仆 ？ 我们 可以 从中
 actually learn what
 xuédào shénme
 学到 什么 ？

Matthew We anticipate/expect will
 Mǎtài Fúyīn Wǒmen yùqī huì
 马太福音 10:16-22, 28-31 我们 预期 会
 be subjected to/suffer what opposition Why we
 zāoshòu shénme fǎnduì ? Wèishénme wǒmen
 遭受 什么 反对 ？ 为什么 我们
 ought not to be afraid of oppose us ^{*/[who?] people}
 bùgāi hàipà fǎnduì wǒmen de rén ?
 不 该 害怕 反对 我们 的 人 ？

[ordinal] Page ^{*} Picture
 Dì Yē De Túpiàn
 [第 69 页 的 图片]

He ^{*} them hold ^{*} bosom in
 Tā bǎ tāmen bào zài huái li
 他“把它们抱在怀里”

Scriptures

Deuteronomy

Shēnmìngjì

(申命记 8:15)

also lead you travel throughout vast/extensive be worth fearing [?] * wilderness
15 yòu lǐng nǐ zǒubiàn liáokuò kěwèi de kuàngyě
又 领 你 走遍 辽阔 可畏 的 旷野，
which is have vipers/poisonous snakes scorpions appear & disappear/come & go (?) *
jiùshì yǒu dúshé xiēzi chūmò zhī
就是 有 毒蛇 蝎子 出没 之
land arid/dry/drought without/no water */that is [?] land also/and from hard/solid *
dì gānhàn wú shuǐ zhī dì yòu cóng jiānyìng de
地、 干旱 无 水 之 地； 又 从 坚硬 的
flint in draw forth/extract water come/in order to to give you to drink
suǐshí zhōng yǐnchū shuǐ lái gěi nǐ hē
燧石 中 引出 水 来 给 你 喝 ^

Exodus

Chū'āijì

(出埃及记 19:4)

You [plural] with one's own eyes/personally see I
4 Nimen qīnyǎn kànjian wǒ
你们 亲眼 看见 我
deal with[-ed]/handle/take care of the Egyptians like/as eagle the same spread the wings
chùzhìle āijǐrén xiàng yīng yíyàng zhǎnchì
处置了 埃及人， 像 鹰 一样 展翅
carry on one's back [-ing] you [plural] bring/carry you [plural] */to come return to
bēizhe nimen dài nimen lái guī
背着 你们， 带 你们 来 归
me
wǒ
我。 ^

Deuteronomy

Shēnmìngjì

(申命记 32:9-11)

Jehovah own/possess him */of people
9 Yēhéhuá yōngyǒu tā de zǐmín
耶和华 拥有 他的 子民，
He * gain/obtain * estate which is Jacob
Tā suǒ dé de chǎnyè jiùshì Yǎgè
他 所 得 的 产业 就是 雅各。
God * wilderness */of place/land find/succeed in finding him
10 Shàngdì zài kuàngyě zhī dì zhǎozhào tā
上帝 在 旷野 之 地 找着 他；

* quiet & deserted/uninhabited [?]

Zài kōngjì-wúrén
在 空寂无人

Wild beasts roar/howl * desert meet him

Yěshòu hǒujiào de huāngmò yùjiàn tā
野兽 吼叫 的 荒漠 遇见 他。

God surround/encircle him take care of him

Shàngdì huánrào tā zhàoliào tā
上帝 环绕 他, 照料 他,

Protect/safeguard him like/as if protect eye in */that is [?] pupil

Hùwèi tā xiàng hùwèi yǎn zhōng de tóngren
护卫 他 像 护卫 眼 中 的 瞳人。

Eagle how pokes & moves [?] nest of young [?]/hollow of the nest [?]

11 Yīng zěnyàng bōdòng cháoow
鹰 怎样 拨动 巢窝

* young [eagles] [?] */on circle/spiral/wheel/linger

Zài chúyīng shàng pánxuán
在 雏鹰 上 盘旋

Spread the wings catch & take [?]/meet & fetch [?] young [eagles] [?]

Zhǎnchì jiēqǔ chúyīng
展翅 接取 雏鹰

The back of an object * both wings [?] onto

Bèi zài liǎngyì zhīshàng
背 在 两翼 之上

Psalms

Shīpiān

(诗篇 36:7)

God -

7 Shàngdì a
上帝 啊,

Your loving kindness/loyal love [?] how/so precious/valuable

Nǐ zhōngzhēn de ài duōme bǎoguì
你 忠贞的爱 多么 宝贵 !

Earthling man/ordinary person * your wings */of under the protection [?]

Shìrén zài nǐ chìbǎng de yīnxià
世人 在你 翅膀 的 荫下

get & receive [?] shelter

déméng bìhù
得蒙 庇护。 ^

Genesis

Chuàngshìjì

(创世记 17:1)

Abram 99 years old * time Jehovah to Abram

Yàbólán jiǔshíjiǔ suì de shíhou Yēhéhuá xiàng Yàbólán
亚伯兰 九十九 岁 的 时候, 耶和华 向 亚伯兰

appear to him say I am almighty */who is [?] God You
 xiǎnxiàn duì tā shuō Wǒ shì quánéng de Shàngdì Nǐ
 显现，对他 说：“我是 全能 的 上帝。你
 must * me in front of/before behave/handle matters faultless
 yào zài wǒ miànqián xíngshì chúnquán 。 ^

Titus

Tíduōshū

(提多书 1:2)

Godly devotion [?] +/[it is] because of everlasting life */of hope */as a result have
 2 Jìngqián shì yīn yǒngshēng de xīwàng ér yǒu
 敬虔 是 因 永生 的 希望 而 有
 +/* * remote/long past ages before not possibly tell lies * God
 de zài yōuyōu lìdài yǐqián bù kěnéng shuōhuǎng de Shàngdì
 的。在 悠悠 历代 以前，不 可能 说谎 的 上帝
 already promise grant people everlasting life
 yǐjīng yīngxǔ cì rén yǒngshēng 。 ^

Psalms

Shīpiān

(诗篇 23:1)

Jehovah is me */of shepherd
 Yēhéhuá shì wǒ de mùzhě
 耶和華 是 我 的 牧者，
 I certainly/will lack nothing [?]
 Wǒ bì yīwú-suǒquē
 我 必 一 无 所 缺 。 ^

Psalms

Shīpiān

(诗篇 100:3)

Should/need to/[do it] know/be aware of Jehovah is God
 3 Yào zhīdao Yēhéhuá shì Shàngdì 。
 要 知道 耶和華 是 上帝 。
 Make us */[one] is/[is!] him
 Zào wǒmen de shì tā
 造 我 们 的 是 他，
 Isn't us/we ourselves
 Búshì wǒmen zìjǐ
 不 是 我 们 自 己 。
 We is him */of people
 Wǒmen shì tā de zǐmín
 我 们 是 他 的 子 民，
 Also are his pasture */of sheep
 Yě shì tā mùchǎng de miányáng
 也 是 他 牧 场 的 绵 羊 。 ^

1 Samuel

Sāmǔ'ěrjì Shàng

(撒母耳记上 17:34, 35)

David to Saul say Your servant */in behalf of father shepherd
 34 Dàwèi duì Sǎoluó shuō Nǐ púrén wèi fùqīn mùyáng
 大卫对扫罗说：“你仆人为父亲牧羊，
 there is one time come[-ed] lion another one time come[-ed] bear from
 yǒu yí cì lái le shīzi lìng yí cì lái le xióng cóng
 有一次来了狮子，另一次来了熊，从
 flock of sheep among grab & carry off [?] one MW sheep I then/right away
 yángqún zhōng zhuāqù le yí zhī yáng Wǒ jiù
 羊群中抓去了一只羊。35 我就
 pursue/chase after it strike it from its mouth in * sheep save */out
 zhuīgǎn tā jīdǎ tā cóng tā kǒu li bǎ yáng jiù chū lái
 追赶它，击打它，从它口里把羊救出来。
 It */rise up attack by surprise/attack me I just/then grab firmly [?]/hold tight [?] it
 Tā qǐ lái wǒ wǒ jiù jiūzhù tā
 它起来袭击我，我就揪住它
 */of beard * it kill [-ed]
 de húzi bǎ tā dǎ sǐ le
 的胡子，把它打死了。 ^

John

Yuēhàn Fúyīn

(约翰福音 10:12, 13)

Labourer/hired labourer isn't shepherd sheep also aren't him his own
 12 Gùgōng búshì mùrén miányáng yě búshì tā zìjǐ
 雇工不是牧人，绵羊也不是他自己
 */[ones] He actually see wolf come [-ed] just abandon/leave behind sheep
 de Tā kàndào láng lái le jiù piēxia miányáng
 的。他看到狼来了，就撇下绵羊
 run away/take flight [-ed] Wolf then/at once snatch away [?]/snatch & go [?] sheep
 táo zǒu le láng jiù qiǎngqu miányáng
 逃走了。狼就抢去绵羊，
 scatter the flock Labourer/hired labourer run away/take flight because he is
 fēnsàn yángqún Gùgōng táo zǒu yīnwèi tā shì
 分散羊群。13 雇工逃走，因为他是
 labourer/hired labourer also/at all not care about sheep
 gùgōng bìng bù guānxīn miányáng
 雇工，并不关心绵羊。 ^

Ezekiel

Yìxījiéshū

(以西结书 34: 11-16)

Supreme ruler [?] Jehovah say See I must/will personally
 11 “ Zhìgāo zhǔzǎi Yēhéhuá shuō Kàn wǒ yào qīnzi
 “至高主宰耶和华说：“看，我要亲自

seek me /of sheep carefully/properly take care of them Shepherd /at
 xúnzhǎo wǒ de yáng hǎohǎo zhàogù tāmen Mùrén zài
 寻找我的羊，好好照顾它们。¹² 牧人在
 flock of sheep scatter in all directions * time how take care of him/his
 yángqún sìsàn de shíhòu zěnyàng zhàogù tā
 羊群四散的时候怎样照顾他
 /of/that are [?] sheep I also must/will how take care of me /of sheep
 de yáng wǒ yě yào zěnyàng zhàogù wǒ de yáng
 的羊，我也要怎样照顾我的羊。
 These sheep /in thick cloud gloom /of day be scattered */to every/various
 Zhèxiē yáng zài mìyún yōu'àn de rìzi bèi fēnsàn dào gè
 这些羊在密云幽暗的日子被分散到各
 place I however must/will from those places/parts * them save/rescue
 chù wǒ què yào cóng nèixiē dìfāng bǎ tāmen jiù
 处，我却要从那些地方把它们救
 to return/to come back I must/will from all peoples/all nations among/in lead/draw
 huílai 。¹³ Wǒ yào cóng wànzú zhōng lǐng
 回来。我要从万族中领
 them */out from each/every place gather/collect them * they
 tāmen chūlai cóng gè dì jùjí tāmen bǎ tāmen
 它们出来，从各地聚集它们，把它们
 bring back to [?] native land also must/will * Israel */s/of lofty mountains */on
 dài huí gùtǔ yě yào zài Yǐsèliè de shānyuè shàng
 带回故土，也要在以色列的山岳上
 and streams of water [?] beside * borders/territory within every one/everything
 hé xīshuǐ páng zài jìng nèi yíqiè
 和溪水旁，在境内一切
 able to/can/certainly dwell/live/reside */of land/place feed them I
 kě zhù zhī dì wèiyǎng tāmen Wǒ
 可住之地喂养它们。¹⁴ 我
 must/will * fertile */that is [?] pasture */in feed them they
 yào zài féiwò de mùchǎng shàng wèiyǎng tāmen tāmen
 要在肥沃的牧场上喂养它们，它们
 will/must live * Israel */s/of high mountains */on lie down to rest [?] *
 bì zhù zài Yǐsèliè de gāoshān shàng tǎngwò zài
 必住在以色列的高山上，躺卧在
 comfort/comfortable */of/that is [?] sheepfold in * Israel's mountains'
 shūshì de yángjuàn lǐ zài Yǐsèliè shān
 舒适的羊圈里，在以色列山
 fat/fertile/rich */that is [?] pasture */on eat grass
 féiměi de mùchǎng shàng chī cǎo 。”
 肥美的牧场上吃草。”

Supreme ruler [?] Jehovah say I must/will personally feed
¹⁵ “ Zhìgāo zhǔzǎi Yēhéhuá shuō Wǒ yào qīnzì wèiyǎng
 至高主宰耶和华说：“我要亲自喂养
 me /of sheep enable/make them lie down in security [?] Lose [-ed] [?] path/way
 wǒ de yáng shǐ tāmen āntǎng 。¹⁶ Míle lù
 我的羊，使它们安躺。¹⁶ 迷了路
 */[one] I will/certainly seek/look for be disperse */[one] I will/certainly
 de wǒ bì xúnzhǎo bèi qū sǎn de wǒ bì
 的，我必寻找；被驱散的，我必

lead back [?] suffer injury */[one] I will/certainly bind up become sick */[one]
lǐnghuí shòushāng de wǒ bì bāozā huànbìng de
 领回；受伤 的，我 必 包扎；患病 的，
 I will/certainly nurture & strengthen [?] Just/but fat */[one] strong
wǒ bì yǎngzhuàng Zhǐshì fěipàng de qiángzhuàng
 我 必 养壮。只是 肥胖 的、强壮
 */[one] I however/yet must/will completely destroy [?] I must/will let it
de wǒ què yào mièjìn Wǒ yào ràng tā
 的，我 却 要 灭尽。我 要 让 它
 receive justice
lǐngshòu gōngzhèng
 领受 公正。” ^

Exodus

Chū'āijǐ

(出埃及记 7:4)

Pharaoh will/certainly not listen to/hear you [plural] */of words I must
Fǎlǎo bì bù tīng nimen de huà Wǒ yào
 4 法老 必 不 听 你们 的话。我 要
 set about/start doing attack/assault Egypt strictly enforce punishment * me */of
xiàshǒu gōngjī Àijǐ lìxíng xíngfá bǎ wǒ de
 下手 攻击 埃及， 厉行 刑罚，把 我的
 great army my people the Israelites from the land of Egypt lead */out
dàjūn wǒ zǐmín Yisèlièrén cóng Àijǐdì lǐng chulai
 大军，我 子民 以色列人，从 埃及地 领 出来。 ^

Daniel

Dànyilishū

(但以理书 3:15)

Now if you [plural] get ready/make ready well once/as soon as hear
 15 **Xiànzài yàoshi nimen yùbèi hǎo yì tīngjian**
 现在 要是 你们 预备 好， 一 听见
 horn pipe zither [?] harp stringed instrument [?] bagpipe and
hàojiǎo xiāodí qínsè shùqín xiánqín fēngdí hé
 号角、箫笛、琴瑟、竖琴、弦琴、风笛和
 every sort musical instrument */of sounds then/at once lie prostrate worship I
gèyàng yuèqì de shēngyīn jiù fǔfú chóngbài wǒ
 各种 乐器 的 声音，就 俯伏 崇拜 我
 * make * image I then/at once forgive/have mercy on [-ed] you [plural]
suǒ zào de xiàng wǒ jiù ráole nimen
 所 造 的 像，我 就 饶了 你们。
 If you [plural] not worship this image then must/just will [?]
Yàoshi nimen bù chóngbài zhèige xiàng jiùyào
 要是 你们 不 崇拜 这个 像，就要
 immediately be throw into blazing/red-hot * fiery furnace in */go It may well be asked
likè bèi rēngjìn chìrè de huǒlú li qu Shìwèn
 立刻 被 扔进 炽热 的 火炉 里去。 试问

which god able to/can rescue you [plural] get away from me */of hand *
nǎge shén néng dājiù nǐmen tuōlí wǒ de shǒu ne
哪个神能搭救你们脱离我的手呢？” Λ

Daniel

Dànyǐlǐshū

(但以理书 3:17, 18)

Even if you * us throw into fiery furnace in go we * serve
17 Jíshǐ nǐ bǎ wǒmen rēngjìn huǒlú lǐ qù, wǒmen suǒ shìfèng
即使你把 我们 扔进 火炉 里去, 我们 所 事奉
* God also have power/strength/ability rescue us King - he
de Shàngdì yě yǒu nénglì dājiù wǒmen Wáng a tā
的 上帝 也 有 能力 搭救 我们。 王 啊, 他
will/certainly rescue us get away from blazing/red-hot * fiery furnace and you
必 搭救 我们 脱离 炽热 的 火炉 和 你
*/of hand Even if God not rescue us king - may you
de shǒu。 18 Jiùsuàn Shàngdì bù dājiù wǒmen wáng a yuàn nǐ
的 手。 18 就算 上帝 不 搭救 我们, 王 啊, 愿 你
know/be aware of we not at all/simply will not serve you */of gods
zhīdao, wǒmen juébù shìfèng nǐ de shén
知道, 我们 决不 事奉 你的 神,
not at all/simply will not worship you * set up/establish * image of gold[?]
juébù chóngbài nǐ suǒ lì de jīnxiàng。
决不 崇拜 你所 立 的 金像。” Λ

Daniel

Dànyǐlǐshū

(但以理书 3:29)

I now issue the command [?] Whatever people nation language */of
29 Wǒ xiànzài bānlìng Rènhe mínzú guójiā yǔyán de
我 现在 颁令 : 任何 民族、国家、语言 的
people if talk irresponsibly Shadrach Meshach Abednego */of
rén yàoshi wàngshuō Shādélā Mǐshā Yàbónígē de
人, 要是 妄说 沙得拉、米煞、亚伯尼哥 的
God then/right away should be dismember him */of home will/must
Shàngdì, jiù gāi bèi zhījiě tā de jiā yào
上帝, 就 该 被 肢解, 他的 家 要
become public convenience because there isn't other god able to/can
chéngwéi gōngcè, yīnwèi méiyǒu biéde shén néng
成为 公厕, 因为 没有 别的 神 能
like this/so save/deliver people
zhèyàng zhǔngjiù rén。
这样 拯救 人。” Λ

Luke

Lùjiā Fúyīn

(路加福音 1:31)

You will/certainly be pregnant give birth to a son You must/will give him
 31 Nǐ bì huáiyùn shēngzǐ Nǐ yào gěi tā
 你 必 怀孕 生子 。 你 要 给 他
 name/give a name be called/be named Jesus
 qǐmíng jiào Yēsū
 起名 叫 耶稣。 ^

Luke

Lùjiā Fúyīn

(路加福音 1:35)

Angel answer/reply say Holy spirit will/certainly come upon you
 35 Tiānshǐ huídá shuō Shènglíng bì lǐndào nǐ
 天使 回答 说：“ 圣灵 必 临到 你
 personally/on one's body the Most High */s/of power will/certainly
 shēnshàng zhìgāozhě de lìliàng bì
 身上 ， 至高者 的 力量 必
 bless/protect/overshadow [?] you therefore you soon will/be going to give birth to */[one]
 yìnbì nǐ yīncǐ nǐ jiāngyào shēng de
 荫庇 你， 因此 你 将要 生 的，
 certainly be known as/be called holy one be known as/be called God */s/of
 bì chēngwéi shèngzhě chēngwéi Shàngdi de
 必 称为 圣者 ， 称为 上帝 的
 son
 érzi
 儿子。 ^

Matthew

Mǎtài Fúyīn

(马太福音 2:1-15)

* Herod king */of days Jesus * Judea */of Bethlehem
 Zài Xīlǜ wáng de rìzi Yēsū zài Yóudià de Bólìhéng
 在 希律 王 的 日子， 耶稣 在 犹地亚 的 伯利恒
 be born after there are several MW astrologers from the east
 dànshēng yǐhòu yǒu jǐ ge zhānxīng shùshì cóng dōngfāng
 诞生 以后， 有 几 个 占星术士 从 东方
 arrive at/come to Jerusalem say Be born */come down be/become
 lái dào Yēlùsǎilěng shuō Shēng xià lái zuò
 来到 耶路撒冷，² 说：“ 生 下来 做
 the Jews */of king */[one] */at where/what place * We */in
 Yóutàirén de wáng de zài nǎlǐ ne Wǒmen zài
 犹太人的 王的 在 哪里 呢？ 我们 在
 the east see him */of star so/hence come to him bow down
 dōngfāng kànjian tā de xīng yúshì lái xiàng tā xiàbài ”³
 东方 看见 他的 星， 于是 来 向他 下拜。”³

Herod king hear[-ed] then/at once agitated & uneasy [?] all Jerusalem
 Xīlǜ wáng tīngjiǎnle jiù jīdòng-bù'ān quán Yēlùsǎilěng
 希律王听见了 就 激动不安，全 耶路撒冷
 also with him the same He * among the people */who are [?] chief priests and
 yě gēn tā yíyàng Tā bǎ mǐnjiān de jìsīzhǎng hé
 也 跟 他 一 样。 4 他 把 民 间 的 祭 司 长 和
 scribes without exception convene/gather together */start to ask them Christ
 chāojīngshì quándōu zhàojí qilai wèn tāmen Jīdū
 抄 经 士 全 都 召 集 起 来， 问 他 们 基 督
 must/should */at where/what place be born They answer say *
 gāi zài nǎlǐ chūshēng Tāmen huídá shuō zài
 该 在 哪 里 出 生。 5 他 们 回 答 说：“在
 Judea */of Bethlehem because prophet * write * words like this/this way
 Yóudià de Bólihéng yīnwei xiānzhi suǒ xiě de huà zhèyàng
 犹 地 亚 的 伯 利 恒， 因 为 先 知 所 写 的 话 这 样
 say The land of Judah */of Bethlehem - * Judah some/certain
 shuō : 6 ‘ Yóudà de Bólihéng a zài Yóudà yǒu
 说： 6 ‘ 犹 大 地 的 伯 利 恒 啊， 在 犹 大 有
 government officials govern/rule * city in it [?] you absolutely are not most
 guānyuán tǒngzhì de chéng dāngzhōng nǐ jué búshì zuì
 官 员 统 治 的 城 当 中， 你 绝 不 是 最
 insignificant * because you soon will/be going to */produce a MW ruler
 miǎoxiǎo de yīnwei nǐ jiāngyào chū yí wèi tǒngzhìzhě
 渺 小 的， 因 为 你 将 要 出 一 位 统 治 者，
 look after/shepherd me */of people Israel
 mùyǎng wǒ de zǐmín Yǐsèliè
 牧 养 我 的 子 民 以 色 列。 ’ ”
 So/conssequently Herod in secret call in astrologers to
 7 Yúshì Xīlǜ ànzhōng zhàojiàn zhānxīng shùshì xiàng
 于 是 希 律 暗 中 召 见 占 星 术 士， 向
 them carefully/very closely inquire that MW star appear * time
 tāmen zìxì chávèn nài kē xīng chūxiàn de shíjiān
 他 们 仔 细 查 问 那 颗 星 出 现 的 时 间， 8
 then afterwards send them */to Bethlehem go say You [plural] go
 ránhòu chāi tāmen dào Bólihéng qù shuō Nǐmen qù
 然 后 差 他 们 到 伯 利 恒 去， 说：“ 你 们 去
 carefully seek/look for that child succeed in finding [-ed] then/right away
 zìxì xúnzhǎo nèige xiǎohái zhǎodàole jiù
 仔 细 寻 找 那 个 小 孩， 找 到 了 就
 return/come back to me report let me also go to him bow down
 huilai xiàng wǒ bàogào ràng wǒ yě qù xiàng tā xiàbái
 回 来 向 我 报 告， 让 我 也 去 向 他 下 拜。”
 They finished hearing king */s/of words then start off [-ed] Suddenly
 9 Tāmen tīngwán wáng de huà jiù shànglù le Hūrán
 他 们 听 完 王 的 话 就 上 路 了。 忽 然，
 they * the east see * star go * them in front/ahead
 tāmen zài dōngfāng kànjian de xīng zǒu zài tāmen qiántou
 他 们 在 东 方 看 见 的 星 走 在 他 们 前 头，
 having arrived at [?] child * */be at * place */only then */at aforesaid
 dào le xiǎohái suǒ zài de dìfang cái zài shàngmiàn
 到 了 小 孩 所 在 的 地 方， 才 在 上 面

stop */completely They see that MW star joyful/delighted *
tíng xiàlái 。 ¹⁰ **Tāmen kànjian nèi kē xīng huānxǐ de**
 停 下来 。 他们 看见 那 颗星 ， 欢喜 得
 extremely/exceedingly enter/go into [ed] house see child with his
bùdéliǎo ， ¹¹ **jìnle fángzi kànjian xiǎohái gēn tā**
 不得了 ， 进了 房子 ， 看见 小孩 跟他
 mother Mary */be together just lie prostrate to him bow down They
mǔqīn Mǎliyà zài yìqǐ jiù fǔfú xiàng tā xiàbài Tāmen
 母亲 马利亚 在 一起 ， 就 俯伏 向 他 下拜 。 他们
 open treasure chests [?] hold out [?] gold frankincense myrrh several
dǎkāi bǎohé náchū jīnzi rǔxiāng mòyào jǐ
 打开 宝盒 ， 拿出 金子 、 乳香 、 没药 几
 MW/type of gift offer to [?] him Afterwards God * dream in warn
yàng lǐwù xiàngěi tā Hòulái Shàngdì zài mèng li jǐnggào
 样 礼物 献给 他 。 ¹² 后来 上帝 在 梦 里 警告
 them must not/don't return/go back to see Herod they then/at once
tāmen búyào huíqù jiàn Xīlǜ tāmen jiù
 他们 不要 回去 见 希律 ， 他们 就
 be engaged in/from another one MW road/way return to one's native place go [-ed]
cóng líng yì tiáo lù huíxiāng qù le 。
 从 另 一条 路 回乡 去了 。
 They go/go away [-ed] after Jehovah */s/of angel * dream in
¹³ **Tāmen zǒule yǐhòu Yēhéhuá de tiānshǐ zài mèng li**
 他们 走了 以后 ， 耶和 华 的 天使 在 梦 里
 to Joseph appear say */rise up/get up take [-ing] child and his
xiàng Yuēsè xiǎnxiàn shuō Qilai dàizhe xiǎohái hé tā
 向 约瑟 显现 说 ： “ 起来 ， 带着 小孩 和他
 mother escape to [?]/flee to [?] Egypt go live */at there/that place until I
mǔqīn táodào Āijǐ qù zhù zài nàlǐ zhídào wǒ
 母亲 逃到 埃及 去 ， 住 在 那里 ， 直到 我
 give you instructions/directive because Herod be going to seek child *
gěi nǐ zhǐshì yīnwèi Xīlǜ yào xúnzhǎo xiǎohái bǎ
 给 你 指示 ； 因为 希律 要 寻找 小孩 ， 把
 him kill Joseph then/right away */get up that very night take [-ing] child
tā shāsi Yuēsè jiù qǐlai liányè dàizhe xiǎohái
 他 杀死 。” ¹⁴ 约瑟 就 起来 ， 连夜 带着 小孩
 and child */s/of mother */to Egypt go live */at there/that place until
hé xiǎohái de mǔqīn dào Āijǐ qù zhù zài nàlǐ zhídào
 和 小孩 的 母亲 到 埃及 去 ， ¹⁵ 住 在 那里 ， 直到
 Herod die [-ed] This is to fulfill Jehovah make use of prophet *
Xīlǜ sǐ le Zhè shì yào yīngyàn Yēhéhuá jiè xiānzhi suǒ
 希律 死 了 。 这 是 要 应验 耶和 华 借 先知 所
 say * words I from Egypt * me */of son summon
shuō de huà Wǒ cóng Āijǐ bǎ wǒ de érzi zhào
 说 的 话 ： “ 我 从 埃及 把 我 的 儿子 召
 */come out
chulai
 出来 。” ▽

Romans

Luómǎshū

(罗马书 15:4)

Previously/in the past write * /down * words all are */in order to teach
 4 **Cóngqián xiě xiàlai de huà quán shì wèi jiàodǎo**
 从前 写 下来 的 话 ， 全 是 为 教导
 us */as a result write/be written */[ones] the better to let us
wǒmen ér xiě de hǎoràng wǒmen
 我们 而 写 的 ， 好 让 我们
 make use of/by means of [?] endure/endurance [?] make use of/by means of [?] the Bible
jièzhe rěnnài , jièzhe Shèngjīng
 借着 忍耐 ， 借着 圣经
 * bring * comfort be able to/can keep in mind hope
suǒ dàilái de ānwèi kěyǐ huáiyǒu xīwàng
 所 带来 的 安慰 ， 可 以 怀 有 希望 。 ^

Matthew

Mǎtài Fúyīn

(马太福音 24:9)

At that time [?] people will * you [plural] deliver up to [?] suffer hardship *
 9 “ **Dào shí rén yào bǎ nǐmen sòngqu shòukǔ bǎ**
 到 时 ， 人 要 把 你 们 送 去 受 苦 ， 把
 you [plural] kill you [plural] for the sake of me */of name will/surely by
nǐmen shā sǐ nǐmen wèile wǒ de míng bì bèi
 你 们 杀 死 ， 你 们 为 了 我 的 名 ， 必 被
 all nations/nation hate
suǒyǒu guózú zēnghèn
 所 有 国 族 憎 恨 。 ^

Matthew

Mǎtài Fúyīn

(马太福音 24:13)

However endure to the end * person certainly/inevitable be saved
 13 **Kěshì rěnnài dào dǐ de rén , bìrán déjiù**
 可 是 ， 忍 耐 到 底 的 人 ， 必 然 得 救 。 ^

Job

Yuēbó jì

(约伯记 1:9, 10)

Satan answer Jehovah say Job fear God
 9 **Sā dān huídá Yēhéhuá shuō : “ Yuēbó jìngwèi Shàngdì ,**
 撒 但 回 答 耶 和 华 说 ： “ 约 伯 敬 畏 上 帝 ，
 [rhetorical]/could it be that...? is for no reason at all * You don't all sides
nándào shì wúyuán-wúgù de ma ? Nǐ búshì sìmiàn
 难 道 是 无 缘 无 故 的 吗 ？ 你 不 是 四 面

enclosing fence protect him and him *of house/household also/and protect he
 wéishàng líba bǎohù tā hé tā de jiā , yòu bǎohù tā
 围上篱笆保护他和他的家，又保护他
 * have * everything His hands * do */[things] all meet with/receive
 suǒ yǒu de yíqiè ma Tā shǒu suǒ zuò de dōu méng
 所有一切吗？他手所做的都蒙
 your blessing [?] him *of livestock also * on earth increase
 nǐ cǐfú tā de shēngchù yě zài dìshàng zēngduō
 你赐福，他的牲畜也在地上增多。 A

Acts

Shǐtú Xíngzhuàn

(使徒行传 12:1-11)

About this time Herod king set about/start doing ill-treat
 Dàyuē zhège shíhòu , Xīlǜ wáng xiàshǒu nuèdài
 大约这个时候，希律王下手虐待
 congregation */of some people with/use sword kill[-ed] John */s/of
 huìzhòng de yíxiē rén , yòng dāojiàn shāle Yuēhàn de
 会众的一些人，用刀剑杀了约翰的
 brother James He see this MW matter/affair incur/invite the Jews
 xiōngdì Yǎgè Tā jiàn zhè jiàn shì tǎo Yóutàirén
 兄弟雅各。他见这件事讨犹太人
 be joyful/be happy then/afterwards also arrest[-ed] Peter At that time really is
 huānxǐ , jì'ér yòu dài bǔle Bǐdé Dāngshí zhèngshí
 欢喜，继而又逮捕了彼得。当时正是
 Festival of unfermented cakes Herod take firm hold of Peter * him lock up *
 Wújiàojié Xīlǜ nǎzhù Bǐdé bǎ tā guān zài
 无酵节。希律拿住彼得，把他关在
 hard in hand over to four MW/shift soldiers take turns guard/defend each MW/shift
 jiān lǐ jiāogěi sì bān shìbīng lúnlíu shǒuwèi měi bān
 监里，交给四班士兵轮流守卫，每班
 four men reckon/plan/intend after ... has passed [?] Passover then * Peter
 sì rén , dāsuan guòle Yúyuèjié jiù bǎ Bǐdé
 四人，打算过了逾越节就把彼得
 bring up/raise */come out in public deal with him Peter put away * hard
 tí chulai dāngzhòng bàn tā Bǐdé shōu zài jiān
 提出来，当众办他。彼得收在监
 in congregation have to keep on */for/in behalf of him to God sincerely
 lǐ huìzhòng zhǐhǎo búduàn wèi tā xiàng Shàngdì kèqiè
 里，会众只好不断为他向上帝恳切
 pray
 dǎogào
 祷告。

Herod before long/soon * him bring up/raise */out * time *
 Xīlǜ kuàiyào bǎ tā tí chulai de shíhòu , zài
 希律快要把他提出来的时候，在
 that evening/night Peter sleep * two MW/individual soldiers between
 nèige wǎnshàng Bǐdé shuì zài liǎng ge shìbīng zhōngjiān ,
 那个晚上，彼得睡在两个士兵中间，

by two MW chains be locked up [?] door in front/before also there are
 bèi liǎng tiáo suǒliàn suǒzhe mén qián yě yǒu
 被 两 条 锁链 锁着 ， 门 前 也 有
 guards watch/guard prison Suddenly Jehovah */s/of angel stand */at
 shǒuwèi kānshǒu jiānyù Hūrán Yēhéhuá de tiānshǐ zhàn zài
 守 卫 看 守 监 狱 。 7 忽 然 ， 耶 和 华 的 天 使 站 在
 there/that place prison cell be filled with [-ed] shining light Angel gently tap [?]
 nàlǐ láofáng mǎnle guāngmáng Tiānshǐ pāipāi
 那 里 ， 牢 房 满 了 光 芒 。 天 使 拍 拍
 Peter */s/of rib side/one side wake up sb him say Quick/swift a little
 Bǐdé de lèi páng , nòngxǐng tā shuō Kuài diǎn
 彼 得 的 肋 旁 ， 弄 醒 他 ， 说 ： “ 快 点
 */get up Him */of chains just from hands on fall off/drop off Angel
 qǐlai !” Tā de suǒliàn jiù cóng shǒu shàng tuōluò Tiānshǐ
 起 来 !” 他 的 锁 链 就 从 手 上 脱 落 。 8 天 使
 to him say Tie on [?] band put on [?] shoes He just
 duì tā shuō Shùshàng dài zi , chuānshàng xié Tā jiù
 对 他 说 ： “ 束 上 带 子 ， 穿 上 鞋 。” 他 就
 likewise do Angel also to him say Wrap onself with [?]/put on (?)
 zhàoyàng zuò Tiānshǐ yòu duì tā shuō Pīshàng
 照 样 做 。 天 使 又 对 他 说 ： “ 披 上
 outer garment with me go He just/at once go out follow after angel
 wàiyī gēn wǒ zǒu Tā jiù chūqu gēnzhe tiānshǐ
 外 衣 ， 跟 我 走 。” 9 他 就 出 去 ， 跟 着 天 使
 walk/go not know/be aware of angel * do * things all are true */[things]
 zǒu bù zhīdào tiānshǐ suǒ zuò de shì dōu shì zhēn de ,
 走 ， 不 知 道 天 使 所 做 的 事 都 是 真 的 ，
 only/just believe/think see */[things] is vision They having passed [?]
 zhǐ yǐwéi kànjian de shì yìxiàng Tāmen guòle
 只 以 为 看 见 的 是 异 象 。 10 他 们 过 了
 [ordinal] one MW sentry also/and having passed [?] [ordinal] two MW go to [?]
 dì yī ge shàosuǒ yòu guòle dì èr ge zǒudào
 第 一 个 哨 所 ， 又 过 了 第 二 个 ， 走 到
 lead to/opens onto city in * iron gate that MW door/gate just of its own accord
 tōngwǎng chéng lǐ de tiěmén nài dào mén jiù zìdòng
 通 往 城 里 的 铁 门 ， 那 道 门 就 自 动
 open They */go out walk[-ed] one MW street angel immediately leave
 dǎkāi Tāmen chūlai zǒule yì tiáo jiē tiānshǐ suǐjí líkāi
 打 开 。 他 们 出 来 走 了 一 条 街 ， 天 使 随 即 离 开
 him go */[-ed] Peter now */only then regain consciousness */[return to normal]
 tā qù le Bǐdé zhè cái qīngxǐng guolai ,
 他 去 了 。 11 彼 得 这 才 清 醒 过 来 ，
 say Now I indeed/really know/be aware of Jehovah send him */of
 shuō Xiànzài wǒ quèshí zhīdào Yēhéhuá chāi tā de
 说 ： “ 现 在 我 确 实 知 道 ， 耶 和 华 差 他 的
 angel rescue/save me get away from Herod */s/of hand and Jewish
 tiānshǐ jiù wǒ tuōlí Xīlǜ de shǒu hé Yóutài
 天 使 ， 救 我 脱 离 希 律 的 手 和 犹 太
 masses/the common people * expect * every matter/affair
 mínzhòng suǒ qīdài de yíqiè shì 。 ” A

Ecclesiastes

Chuándàoshū

(传道书 9:11)

I * the sky & the sun beneath turn one's head scrutinise see run
 11 Wǒ zài tiānrì zhīxià huítóu xìkàn jiàn pǎo
 我在 天日 之下 回头 细看， 见 跑
 */[be able to] fast */[ones] not necessarily win the championship mighty man not
 de kuài de bù yíding duóbǎo yǒngshì bù
 得 快 的 不 一定 夺标， 勇士 不
 necessarily conquer have wisdom */[ones] not necessarily obtain food [?] have
 yíding zhànshèng yǒu zhìhuì de bù yíding déliáng yǒu
 一定 战胜， 有 智慧 的 不 一定 得粮， 有
 understanding */[ones] not necessarily become rich have knowledge */[ones] not
 wùxìng de bù yíding zhìfù yǒu zhīshì de bù
 悟性 的 不 一定 致富， 有 知识 的 不
 necessarily meet with favour [?] because everybody */s/of experience also/even
 yíding méng'ēn ; yīnwèi rénrén de jīnglì , dōu
 一定 蒙恩 ； 因为 人人 的 经历， 都
 depend on time and not able to foresee * encounter
 zàihu shíjiān hé bùnéng yùjiàn de zāoyù
 在乎 时间 和 不能 预见 的 遭遇。 ^

John

Yuēhàn Fúyīn

(约翰福音 12:31)

This world now will/must receive/suffer judgment [?] Rule
 31 Zhège shìjiè xiànzài yào shòu shěnpan Tǒngzhì
 这个 世界 现在 要 受 审判。 统治
 whole/entire world * king now must be expel/drive out
 quán shìjiè de wáng xiànzài yào bèi gǎn chūqu
 全 世界的 王 现在 要 被 赶 出去。 ^

Revelation

Qǐshìlù

(启示录 12:17)

Dragon to/towards woman get angry go with her offspring/seed */of remaining
 17 Lóng xiàng nǚrén fānù qù gēn tā miáoyì de shèngyú
 龙 向 女人 发怒， 去 跟她 苗裔 的 剩余
 members wage war/do battle/fight They just are observe God */s/of
 fēnzǐ zuòzhàn Tāmen jiùshì zūnshǒu Shàngdì de
 分子 作战。 他们 就是 遵守 上帝 的
 commandments to Jesus bear witness [?] * people
 jièmìng gěi Yēsū zuò-jianzhèng de rén
 诫命、 给 耶稣 作见证 的人。 ^

Psalms

Shīpiān

(诗篇 17:7, 8)

Traitors resist/revolt you */of right-hand

Pàntú fǎnkàng nǐ de yòushǒu

7 叛徒 反抗 你的 右手，

Hide from/avoid traitors * people to/from you seek shelter/protection [?]

Duǒbì pàntú de rén xiàng nǐ xúnqiú bìhù
躲避 叛徒 的人 向你 寻求 庇护。

Save them */[one] lord -

Zhèngjiù tāmen de zhǔ a
拯救 他们 的主 啊，

Beg you greatly show loving kindness/loyal love [?] perform unusual phenomena

Qiú nǐ dà xiǎn zhōngzhēn de ài shīxíng qíshì
求 你 大 显 忠 贞 的 爱 ， 施 行 奇 事 。

Beg you protect/safeguard me

8 **Qiú nǐ bǎohù wǒ**
求 你 保 护 我，

As if/be like protect/safeguard eyeball * pupil

Hǎoxiàng bǎohù yǎnzhū de tóng rén
好 像 保 护 眼 珠 的 瞳 人 。

May you * me hide * your wings */of under the protection [?]

Yuàn nǐ bǎ wǒ cáng zài nǐ chìbǎng de yìnxià
愿 你 把 我 藏 在 你 翅 膀 的 荫 下 ， ^

Revelation

Qǐshìlù

(启示录 7:14)

I then/right away to him say My lord you */actually

14 **Wǒ jiù duì tā shuō : “ Wǒ zhǔ nǐ cái**
我 就 对 他 说 : “ 我 主 ， 你 才

know/be aware of He to me say These people are from

zhīdao 。 ” Tā duì wǒ shuō Zhèxiē rén shì cóng
知 道 。” 他 对 我 说 : “ 这 些 人 是 从

great tribulation in */come out */[ones] They with/use lamb */s/of

dà huànnàn zhōng chūlai de 。 Tāmen yòng miányánggāo de
大 患 难 中 出 来 的 。 他 们 用 绵 羊 羔 的

blood * their own */that are [?] robes wash */so as to be [?] white [-ed]

xuè bǎ zìjǐ de páozi xǐ de jiébái le
血 把 自 己 的 袍 子 洗 得 洁 白 了 。 ^

2 Peter

Bǐdé Hòushū

(彼得后书 2:9)

Thus it can be seen Jehovah naturally know how save

9 **Yóucǐkějiàn Yēhéhuá zìrán zhīdao zěnyàng zhěngjiù**
由 此 可 见 ， 耶 和 华 自 然 知 道 怎 样 拯 救

have godly devotion [?] * people get away from tests/trials also know how *
jìngqián de rén tuōlí kǎoyàn yě zhīdào zěnyàng bǎ
 敬虔 的人 脱离 考验, 也知道 怎样 把
 unrighteous * people keep for [?]/save for [?] judgment [?]/bring to trial */of day
búyì de rén liú dào shěn pàn de rì zì
 不义 的人 留到 审判 的日子,
 them annihilate/exterminate
jiā yǐ jiǎn chú
 加以 剪除 。 ^

John

Yuēhàn Fúyīn

(约翰福音 5:28, 29)

Don't */because of this MW matter/affair be amazed because time must
Búyào wèi zhè jiàn shì jīngqí yīnwei shíhòu yào
 28 不要 为 这件 事 惊奇, 因为 时候 要
 */arrive all * memorial tomb in * people all will/must hear him/his
dào suǒyǒu zài jìniǎnmù lǐ de rén dōu yào tīngjian tā
 到, 所有 在 纪念墓 里 的 人 都 要 听见 他
 */of/that is [?] voice then/at once come out Do good */[ones]
de shēngyīn , jiù chū lái 。 Xíngshàn de
 的 声音 , 29 就 出来 。 行善 的 ,
 be resurrected eventually gain life do evil */[ones] be resurrected eventually
fùhuó zhōng dé shēngmìng zuò`è de fùhuó zhōng
 复活 终 得 生命 ; 作恶 的 , 复活 终
 be declare guilty
bèi dìngzui
 被 定罪 。 ^

Hebrews

Xībóláishū

(希伯来书 4:12)

God */s/of word +/[is!] alive +/* +/[is!] have power/force +/*
Shàngdì de huà yǔ shì huó de shì yǒu lìliang de
 12 上帝 的 话语 是 活的, 是 有 力量 的,
 compare with any two-edged */that is [?] sword even more sharp even
bǐ rěnhé liǎng rèn de jiàn gèng fēng lì lián
 比 任何 两刃 的 剑 更 锋利, 连
 outside/external and heart/innermost being joints and marrow even able to/can
wàibiǎo hé nèixīn , guānjié hé gǔsuǐ dōu néng
 外表 和 内心 、 关节 和 骨髓 都 能
 pierce through separate [go] so far as to in the heart * ideas/thinking and intentions/plans
cìchuān fēnkāi shènzhì xīnlǐ de yìniàn hé dǎsuan
 刺穿 分开, 甚至 心里 的 意念 和 打算
 also/even able to/can distinguish/make a clear distinction
dōu néng biànmíng
 都 能 辨明 。 ^

Isaiah

Yǐsàiyàshū

(以赛亚书 48:17)

You */of redeemer Israel */s/of Holy One Jehovah say I
 17 Nǐ de jiùshǔzhǔ Yǐsèliè de shèngzhě Yēhéhuá shuō Wǒ
 你的 救赎主、以色列 的 圣者 耶和華 说：“我
 Jehovah am you */of God teach you cause/enable you obtain/gain/get
 Yēhéhuá shì nǐ de Shàngdì jiàodǎo nǐ shǐ nǐ dé
 耶和華 是 你的 上帝， 教导 你 使 你 得
 benefit guide you to walk should/ought to walk * path/road/way
 yìchǔ zhǐyǐn nǐ zǒu dāng xíng de lù 。 ^

2 Corinthians

Gēlín duō hòu shū

(哥林多后书 7:1)

Beloved * brothers we since have these promises just must/should
 Qīn'ài de dìxiong wǒmen jì yǒu zhèxiē yīngxǔ jiù gāi
 亲爱 的 弟兄， 我们 既 有 这些 应许， 就 该
 clean/cleanse ourselves eliminate every sort of defile [?]/stain body and spirit *
 jiējìng zìjǐ chúqù gèyàng diànwū shēntǐ hé xīnlíng de
 洁净 自己， 除去 各样 玷污 身体 和 心灵 的
 thing reverentially fear God completely holy & pure
 shìwù jìngwèi Shàngdì wánquán shèngjié
 事物， 敬畏 上帝， 完全 圣洁。 ^

Acts

Shǐ tú xíng zhuàn

(使徒行传 15:29)

precisely abstain from [?]/forbid offer to [?] idols * sacrifice
 29 jiùshì jìnjiè xiàngěi ǒuxiàng de jìshēng
 就是 禁戒 献给 偶像 的 祭牲，
 abstain from [?]/forbid blood abstain from [?]/forbid tie sth tight die * animal
 jìnjiè xuè jìnjiè lēi sǐ de dòngwù
 禁戒 血， 禁戒 勒 死 的 动物，
 abstain from [?]/forbid immorality/commit fornication You [plural] take care/be careful
 jìnjiè yīnluan Nimen xiǎoxīn
 禁戒 淫乱。 你们 小心
 keep away from/avoid these things then will/surely well May/wish you [plural]
 bìkāi zhèxiē shì jiù bì ānhǎo zhù nimen
 避开 这些 事， 就 必 安好。 祝 你们
 good health
 ānkāng
 安康！” ^

Psalms

Shīpiān

(诗篇 65:2)

Hear/listen to prayers * lord -

2 Tīng dǎogào de zhǔ a
听 祷告的主啊，

All people even/also will/must come to/towards you pray to/petition

Rénrén dōu yào lái xiàng nǐ qǐqiú 。 ^
人人 都 要 来 向 你 祈求 。 ^

Philippians

Féilǐbǐshū

(腓立比书 4:6, 7)

Whatever/any/every things/matters also/even don't/should not be anxious

6 Shénme shì dōu búyào yōulǜ ,
什么 事 都 不要 忧虑 ，

if/should only in all things [?] make use of/by means of [?] prayer and sincere

zhǐyào fánshì jièzhe dǎogào hé kěngqiè
只要 凡事 借着 祷告 和 恳切

petition together with thanks/gratitude * you [plural] * ask/request */[things]

qǐqiú liántóng gǎnxiè , bǎ nǐmen suǒ qǐngqiú de
祈求， 连同 感谢 ， 把 你们 所 请求 的

tell God This way God then/right away will/surely grant

gàosu Shàngdì 。 7 Zhèyàng , Shàngdì jiù bì cì
告诉 上帝 。 7 这样 ， 上帝 就 必 赐

you [plural] peace surpass people * can understand/comprehend *

nǐmen píng'ān chāoyuè rén suǒ néng lǐjiě de 。
你们 平安， 超越 人 所 能 理解 的。

This MW: kind peace by means of [?]/make use of Christ Jesus can/able to

Zhè zhǒng píng'ān jièzhe Jīdū Yēsū kěyǐ
这 种 平安 借着 基督 耶稣， 可以

guard/defend you [plural] */of hearts and brains

shǒuhù nǐmen de nèixīn hé tóunǎo 。 ^
守护 你们 的 内心 和 头脑 。 ^

James

Yǎgèsū

(雅各书 1:5, 6)

God generous/liberal */-ly grant all things to all people moreover

5 Shàngdì kāngkǎi de cì bǎiwù gěi suǒyǒu rén érqiě
上帝 慷慨 地 赐 百物 给 所有 人， 而且

not censure/blame people therefore you [plural] there are anybody be lacking wisdom

bù zénnàn rén suǒyǐ nǐmen yǒu shéi quēfá zhìhuì ,
不 责难 人， 所以， 你们 有 谁 缺乏 智慧，

also/even should keep on pray to/petition God just can obtain *

dōu yīnggāi búduàn qǐqiú Shàngdì jiù kěyǐ dézháo suǒ
都 应该 不断 祈求 上帝， 就 可以 得着 所

beg/request */[thing] [-ed] However person should harbour/hold faith keep on
 qiú de le búguò rén yīnggāi huáizhe xìnxīn búduàn
 求 的 了。 不过， 人 应该 怀着 信心 不断
 pray to/petition a little/the least bit also don't/must not doubt because doubt
 qíqiú yídiǎn yě búyào huáiyí yīnwei huáiyí
 祈求 ， 一点 也 不要 怀疑 ， 因为 怀疑
 */[who?] people just be like sea in * waves by wind be blown about [?]
 de rén jiù xiàng hǎi zhōng de làng bèi fēng chuīdòng
 的 人 就 像 海 中 的 浪 ， 被 风 吹 动 ，
 churn/writhe endlessly/without ceasing
 fānténg bù yǐ 。 ^
 翻 腾 不 已 。

Luke

Lùjiā Fúyīn

(路加福音 11:13)

You [plural] although wicked +/if know/understand give good things to
 13 Nǐmen suīrán xié'è shàngqiě dòngde sòng hǎo dōngxi gěi
 你们 虽然 邪恶， 尚且 懂得 送 好 东西 给
 children +/how much more heavenly father doesn't even more will * holy spirit
 èrnǚ hékuàng tiānfù búshì gèng yào bǎ shènglíng
 儿女， 何况 天父 ， 不是 更 要把 圣灵
 give to entreat/implore him * people
 cǐgěi kěnxíu tā de rén ma
 赐给 恳求 他 的 人 吗？” ^

2 Corinthians

Gēlín duō Hòu shū

(哥林多后书 4:7)

But us */of this treasure is put * earthenware vessels [?]
 7 Dàn wǒmen de zhège zhēnbǎo shì fàng zài wǎqì
 但 我们 的 这个 珍宝 ， 是 放 在 瓦器
 in it is thus clear/so extraordinary */that is [?] power/strength isn't out of/stem from
 lǐ kějiàn chāofán de lìliang búshì chūyú
 里 ， 可见 超凡 的 力量 不是 出于
 ourselves */but is out of/stem from/be due to God
 wǒmen ér shì chūyú Shàngdi
 我们 ， 而是 出于 上帝 。 ^

1 Peter

Bǐdé Qiánshū

(彼得前书 2:17)

Should/[do it] respect all sorts of/every sort of * people love whole/entire
 17 Yào zūnzhòng gèzhǒng-gèyàng de rén ài zhěnggè
 要 尊重 各种各样 的 人 ， 爱 整个
 brothers organization fear God respect king
 dìxiōng tuántǐ jìngwèi Shàngdi zūnzhòng jūnwáng
 弟兄 团体 ， 敬畏 上帝 ， 尊重 君王 。 ^

John

Yuēhàn Fúyīn

(约翰福音 6:44)

Must not is send I come * father attract people just not have people
 44 要不是差我来的父亲吸引人，就没有人
 can * I here come * I here come * people I must *
 néng dào wǒ zhèlǐ lái. Dào wǒ zhèlǐ lái de rén wǒ yào zài
 能到我这里来。到我这里来的人，我要在
 final * day be called he be resurrected
 zuìhòu de rìzi jiào tā fùhuó 。 ^

Galatians

Jiālātàishū

(加拉太书 5:22, 23)

On the other hand holy spirit * fruit/fruitage [is]/have love
 22 Lìng yì fāngmiàn , shènglíng de guǒshí yǒu àixīn
 另一方面，圣灵的果实有爱心、
 joy peace long-suffering/steadfast & persevering kindness goodness
 xǐlè héping jiānrěn réncí liángshàn
 喜乐、和平、坚忍、仁慈、良善、
 faith mildness self-control This sort */of thing there isn't/don't have law
 xīnxīn wēnhé zìzhì Zhèyàng de shì méiyǒu lǜfǎ
 信心、23 温和、自制。这样的事没有律法
 forbid/prohibit
 jìnzhǐ
 禁止。 ^

Matthew

Mǎtài Fúyīn

(马太福音 24:45)

After all/in reality who is faithful & honest wise & farsighted * slave
 45 “ Dàodǐ shéi shì zhōngxìn ruìzhì de núlì
 到底谁是忠信睿智的奴隶，
 by master appoint supervise [domestic] servants */at appropriate */that is [?]
 shòu zhǔrén wěipài guǎnlǐ púyì zài shìdàng de
 受主人委派管理仆役，在适当的
 time give them food */eh
 shíhòu gěi tāmen shíwù ne
 时候给他们食物呢？ ^

Psalms

Shīpiān

(诗篇 18:30)

God */s/of way perfect
 30 Shàngdì de dàolù wánměi ,
 上帝 的 道路 完美 ,
 Jehovah */s/of word refines & makes clean [?]
 Yēhéhuá de huà yǔ liànjìng 。
 耶和 华 的 话 语 炼 净 。

All to/from him seek shelter/protection [?] */[ones]
 Fán xiàng tā xúnqiú bìhù de ,
 凡 向 他 寻 求 庇 护 的 ,
 He also/even become/be them */of shield
 Tā dōu zuò tāmen de dùnpái 。 ^
 他 都 做 他 们 的 盾 牌 。

2 Corinthians

Gēlín duō hòu shū

(哥林多后书 4:17)

We * meet with * trials & tribulations +/[are!] of short duration
 17 Wǒmen suǒ zāoyù de huànnàn shì duǎnzàn
 我 们 所 遭 遇 的 患 难 是 短 暂
 */and.so as to be light */[things] but/however can/able to */for us bring
 ér qīngwēi de què néng wèi wǒmen dàilái
 而 轻 微 的 , 却 能 为 我 们 带 来
 extremely great/significant for all time [?] eternal */that is [?] glory
 jíqí zhòngdà wànshì yǒngcún de róngyào 。 ^
 极 其 重 大 、 万 世 永 存 的 荣 耀 。

Psalms

Shīpiān

(诗篇 23:1-6)

Jehovah is me */of shepherd
 Yēhéhuá shì wǒ de mùzhě
 耶和 华 是 我 的 牧 者 ,
 I certainly/will lack nothing [?]
 Wǒ bì yīwú-suǒquē 。
 我 必 一 无 所 缺 。

He enable/make me * verdant/fresh & green */that is [?] pasture */in
 2 Tā shǐ wǒ zài qīngcuì de cǎochǎng shàng
 他 使 我 在 青 翠 的 草 场 上
 lie down to rest [?]
 tǎngwò ,
 躺 卧 ,
 Bring me */to water source abundant * place rest peacefully [?]
 Dài wǒ dào shuǐyuán chōngzú de dìfang ānxiē 。
 带 我 到 水 源 充 足 的 地 方 安 歇 。

He enable/make me regain strength

3 Tā shǐ wǒ chóngxīn-déli
他 使 我 重新得力，

*for his own */that is [?] name guide/lead me walk/go righteous road

Wèi zìjǐ de míng yǐndǎo wǒ zǒu yìlù 。
为 自己 的 名 引导 我 走 义路 。

I although walk * pitch dark */that is [?] valley in

4 Wǒ suīrán zǒu zài qīhēi de gǔ zhōng
我 虽然 走 在 漆黑 的 谷 中，

Yet/however not fear suffer injury

Què búpà shòuhài
却 不 怕 受 害，

Because you with me be together

Yīnwei nǐ yǔ wǒ tóngzài
因 为 你 与 我 同 在；

You */of rod you */of pole/rod also/both give me comfort/consolation

Nǐ de zhàng nǐ de gān dōu gěi wǒ ānwèi
你 的 杖、你 的 竿 都 给 我 安 慰 。

In the presence of be hostile to/look upon with hatred me */[who?] people

5 Dāngzhe chóushì wǒ de rén
当 着 仇 视 我 的 人，

You */for/in behalf of me furnish & decorate [a room] banquet/feast

Nǐ wèi wǒ bǎishè yànxí
你 为 我 摆 设 宴 席 。

You with/apply/use oil put on/wipe me */of head

Nǐ yòng yóu mǒ wǒ de tóu
你 用 油 抹 我 的 头，

Enable/make/cause me */of wine glass be full

Shǐ wǒ de jiǔbēi chōngyíng
使 我 的 酒 杯 充 盈 。

All one's life/throughout one's life

6 Yīshēngyìshì
一 生 一 世，

Goodness and loving kindness/loyal love [?] will/surely follow me

Liángshàn hé zhōngzhēnde'ài bì zhuīsuí wǒ
良 善 和 忠 贞 的 爱 必 追 随 我；

One's remaining years

Yǒushēngzhīnián
有 生 之 年，

I also/even will/surely live/reside * Jehovah */s/of temple in

Wǒ dōu bì zhù zài Yēhéhuá de diàn zhōng 。 ^
我 都 必 住 在 耶 和 华 的 殿 中 。

Psalms

Shīpiān

(诗篇 91:1-16)

Person reside/dwell/live */in the Most High's to conceal/to hide */to [?] MW/place

Rén zhù zài zhìgāozhě yǐnmì zhī suǒ，
人 住 在 至 高 者 隐 密 之 所，

Just dwell in peace [?] * Almighty One */s/of under the protection [?]

Jiù ānjū zài Quánnéngzhě de yīnxià 。
就 安居 在 全能者 的 荫下 。

I will/must to Jehovah say

2 Wǒ yào xiàng Yēhéhuá shuō : “
我 要 向 耶和 华 说 : “

You are me */of sanctuary/place of protection [?]

Nǐ shì wǒ de bìhùsuǒ ,
你 是 我 的 庇 护 所 ,
Are me */of castle are me */of God

Shì wǒ de chéngbǎo shì wǒ de Shàngdì
是 我 的 城 堡 , 是 我 的 上 帝 ;

I trust you
Wǒ xīnlài nǐ
我 信 赖 你 。”

God will deliver you

3 Shàngdì yào jiějiù nǐ
上 帝 要 解 救 你

get away from bird catcher */s/of net/trap

tuōlí bǔniǎorén de wǎngluó ,
脱 离 捕 鸟 人 的 网 罗 ,

Get away from do harm to/harm people * pestilence

Tuōlí hài rén de wēnyì 。
脱 离 害 人 的 瘟 疫 。

He will with/use wings */of feathers/plumage screen/shield you

4 Tā yào yòng chìbǎng de língmáo yǎnhù nǐ ,
他 要 用 翅 膀 的 翎 毛 掩 护 你 ,

You will/surely * him/his */of/that are [?] wings */under obtain/gain

Nǐ bì zài tā de chìbǎng xià dézháo
你 必 在 他 的 翅 膀 下 得 着

shelter/protection [?]

bìhù
庇 护 。

Him/his */of/that is [?] trueness/genuine reliability [?] just like/as if large shield

Tā de zhēnchéng-xīnshí yǒurú dà dùnpái ,
他 的 真 诚 信 实 有 如 大 盾 牌 ,

Also be like strong rampart [?]/solid wall [?] the same

Yòu xiàng jiānlěi yíyàng 。
又 像 坚 垒 一 样 。

You not fear at night can be afraid of [?] */that are [?] things

5 Nǐ búpà yèlǐ kěwèi de shì ,
你 不 怕 夜 里 可 畏 的 事 ,

Not dread/not fear daytime */of flying arrows [?]

Wújù rìjiān de fēijiàn ;
无 惧 日 间 的 飞 箭 ;

Not fear * gloom in be common/be prevalent * epidemic

6 Búpà zài yōu' àn zhōng liúxíng de wēnyì ,
不 怕 在 幽 暗 中 流 行 的 瘟 疫 ,

Not dread/not fear noon/midday kill a person take life away * calamity/disaster

Wújù zhōngwǔ shā rén duómìng de zāiyāng
无惧 中午 杀人 夺命 的 灾殃 。

Even if there are thousand people fall */at you/your personally/body beside

7 Zòng yǒu qiān rén dǎo zài nǐ shēn páng,
纵 有 千 人 倒 在 你 身 旁，

Ten thousand people [?] die */at your right-hand side

Wàn rén sǐ zài nǐ yòubian
万人 死 在 你 右边，

Disaster also will/surely not close to/approach you

Huòhuàn yě bì bù línjìn nǐ
祸患 也 必 不 临近 你。

You will/certainly personally/with one's own eyes watch witness/see at first hand

8 Nǐ bì qīnyǎn guānkàn mùdǔ
你 必 亲眼 观看， 目睹

evildoers */of retribution/duel punishment

èrén de bàoying
恶人的 报应 。

Because you say

9 Yīnwèi nǐ shuō,
因为 你 说，

Jehovah is me */of sanctuary/place of protection [?]

Yēhéhuá shì wǒ de bìhùsuǒ
“耶和華 是 我的 庇護所”，

You * the Most High regard as dwell in peace [?] */to [?] place

Nǐ bǎ zhìgāozhě shìwéi ānjū zhī chù;
你 把 至高者 视为 安居 之 处；

Therefore disaster will/certainly not come upon/befall you

10 Suǒyǐ zāihuò bì bù lín dào nǐ,
所以 灾祸 必 不 临到 你，

Trials & tribulations also not get close to you */of tent

Huànnàn yě bù āijìn nǐ de zhàngmù
患难 也 不 挨近 你的 帐幕 。

He will */in behalf of you command angels

11 Tā yào wèi nǐ fēnfu tiānshǐ,
他 要 为 你 吩咐 天使，

* you */of all ways/paths */in guard/defend you

Zài nǐ de suǒyǒu dàolù shàng shǒuhù nǐ
在 你的 所有 道路 上 守护 你。

They will/be going to use hand serve as a support [-ing] you

12 Tāmen yào yòng shǒu tuōzhe nǐ,
他们 要 用 手 托着 你，

So as to avoid you */of foot actually bump against [?] stone

Miǎnde nǐ de jiǎo pèngzháo shítóu
免得 你的 脚 碰着 石头 。

Fierce lion [?] and cobra you will/surely trample * under the feet

13 Měngshī hé yǎnjìngshé nǐ bì cǎi zài jiǎoxià;
猛獅 和 眼鏡蛇， 你 必 踩 在 脚下；

Strong lion [?] and big snake [?] you will/certainly trample */on earth
Zhuàngshī hé dàshé nǐ bì jiàntà zài dì。
壮狮 和 大蛇，你 必 践踏 在 地。

He wholeheartedly love me
14 Tā yìxīn ài wǒ
“他 一心 爱我，
Therefore I must save/rescue him out of danger
Suǒyǐ wǒ yào jiù tā tuōxiǎn
所以 我要 救 他 脱险；

He know me */of name
Tā rènshi wǒ de míng
他 认识 我的 名，
Therefore I will/be going to protect him
Suǒyǐ wǒ yào bǎohù tā
所以 我 要 保护 他。

He call on [?] me I then/right away answer him
15 Tā hūqiú wǒ wǒ jiù huídá tā
他 呼求 我，我 就 回答 他。
He meet with distress/misery I then/at once with him be together
Tā zāoyù kǔnàn wǒ jiù yǔ tā tóngzài
他 遭遇 苦难，我 就 与 他 同在。
I will rescue him grant him glory
Wǒ yào dājiù tā cì tā róngyào
我 要 搭救 他，赐 他 荣耀。

I will/be going to make him fully enjoy [?] a long life
16 Wǒ yào jiào tā bǎoxiǎng chángshòu
我 要 叫 他 饱享 长寿，
And/also will/be going to let him see me */of salvation
Yòu yào ràng tā kànjian wǒ de jiù'ēn
又 要 让 他 看见 我的 救恩。 ^

Daniel

Dànyǐlǐshū
(但以理书 6:16-22)

The king have to/be forced to issue the order men then/at once * Daniel
16 Wáng zhǐhǎo xiàlìng rén jiù bǎ Dànyǐlǐ
王 只好 下令，人 就 把 但以理
bring actually throw [?] lion pit in go/get rid of The king to Daniel
dàilái rēngdào shīzǐkēng lǐ qù Wáng duì Dànyǐlǐ
带来， 扔到 狮子坑 里 去。 王 对 但以理
say You perseverance serve * God will be personally rescue you
shuō: Nǐ héngxīn shìfèng de Shàngdì huì qīnzi dājiù nǐ
说：“你 恒心 事奉 的 上帝 会 亲自 搭救 你
*/[one] Some men move up [?] one MW stone put * entrance to the pit [?]
de。” 17 Yǒu rén bānlai yí kuài shítou fàng zài kēngkǒu
的。” 17 有 人 搬来 一 块 石头 放在 坑口，
the king use his own */that is [?] [finger] ring and ministers */of [finger] rings
wáng yòng zìjǐ de jièzhǐ hé dàchén de jièzhǐ
王 用 自己 的 戒指 和 大臣 的 戒指

fix on [?] seal so/this way Daniel */s/of law case just may not/be allowed
 gàishàng yìn zhèyàng Dànyǐlǐ de ànjiàn jiù bùdé
 盖上印，这样但以理的案件就不得
 change/alter [-ed]
 gēnggǎi le
 更改了。

At that time king return to palace in all night fast don't want people
 18 Dāngshí wáng huí dào gōng li zhěng yè jìn shí bú yào rén
 当时王回到宫里，整夜禁食，不要人
 take musical instruments */to him/his in front of/before/presence moreover how also
 ná yuèqì dào tā miànqián érqiě zěnmeyě
 拿乐器到他面前，而且怎么也
 sleep not succeed in sleep Dawn at the time of day as soon as/once light
 shuì bú zháo jiào。 19 Lí míng shí fēn tiān yí liàng
 睡不着觉。黎明时分，天一亮，
 the king just */get up in a hurry */to lion pit go He go near [?] pit edge
 wáng jiù qǐ lái jí máng dào shī zǐ kēng qù。 20 tā zǒu jìn kēng biān
 王就起来，急忙到狮子坑去。他走近坑边，
 voice of grief [?] call out to Daniel The king to Daniel say Daniel
 āi shēng hū jiào Dànyǐlǐ Wáng duì Dànyǐlǐ shuō Dànyǐlǐ
 哀声呼叫但以理。王对但以理说：“但以理，
 live forever [?] God */s/of servant - you perseverance serve *
 yǒng huó Shàng dì de pú rén a nǐ héng xīn shì fèng de
 永活上帝的仆人啊，你恒心事奉的
 God can rescue you not let lion harm you
 Shàng dì néng dā jiù nǐ bú ràng shī zǐ shāng hài nǐ ma
 上帝能搭救你，不让狮子伤害你吗？” 21
 Daniel immediately to the king say May the king live long Me */of
 Dànyǐlǐ mǎ shàng duì wáng shuō Yuàn wáng wàn suì。 22 wǒ de
 但以理马上对王说：“愿王万岁。我的
 God send angel seal tight shut [?] [-ed] lion */s/of mouth not let
 Shàng dì chāi tiān shǐ fēng zhù le shī zǐ de kǒu bú ràng
 上帝差天使封住了狮子的口，不让
 lion * I eat up [?] because I * God before/in front of really/indeed
 shī zǐ bǎ wǒ chī diào yīn wei wǒ zài Shàng dì miàn qián què shí
 狮子把我吃掉，因为我在上帝面前确实
 innocent King - I also haven't/did not have done [?] to you harmful *
 wú gū Wáng a wǒ yě méi yǒu zuò guo duì nǐ yǒu sǔn de
 无辜。王啊，我也没有做过对你有损的
 thing
 shì
 事。” ^

Daniel
Dànyǐlǐshū
 (但以理书 6:25-27)

Afterwards Darius king write a letter to live * the whole earth
 25 Hòu lái Dà liú shì wáng xiě xìn gěi zhù zài quán dì
 后来大流士王写信给住在地上

all peoples/ethnic groups nations languages * people say May
suǒyǒu **mínzú** **guójiā** **yǔyán** **de** **rén** **shuō** **Yuàn**
 所有 民族、国家、语言的人说：“愿
 you [plural] greatly enjoy peace I now issue the command [?] all
nǐmen **dà xiǎng píng'ān** **Wǒ xiànzài** **bānlìng** **fán**
 你们 大享平安！²⁶ 我 现在 颁令，凡
 my kingdom each/every place/land * people * Daniel */s/of God
wǒ wángguó **gè dì** **de rénmin** **zài Dànyǐlǐ** **de Shàngdì**
 我 王国 各 地 的 人民，在 但以理 的 上帝
 before/in front of all must tremble/shudder fear He is live forever [?] *
miànqián **dōu yào zhànli** **wèijù** **Tā shì yǒnghuó** **de**
 面前 都 要 颤栗 畏惧。他 是 永活 的
 God everlasting/exist forever Him/his */of/that is (?) kingdom
Shàngdì **wànshì-chángcún** **Tā** **de** **wángguó**
 上帝， 万世长存。 他 的 王国
 will not/not able to be destroyed his rule/rulership */of authority forever without
búhuì **mièwáng** **tā tǒngzhì** **de quánbǐng** **yǒngwú**
 不会 灭亡，他 统治 的 权柄 永无
 end/limit He rescue people deliver/save people * in heaven [?] on earth
qióngjìn **Tā dājiù rén** **jiějiù rén** **zài tiānshàng** **dìxià**
 穷尽。²⁷ 他 搭救 人， 解救 人， 在 天上 地下
 implement/perform signs & miracles rescue [-ed] Daniel get away from lion *
shīxíng **shénjì-qíshì** **dājiùle** **Dànyǐlǐ** **tuōlí** **shīzi** **de**
 施行 神迹奇事， 搭救了 但以理 脱离 狮子 的
 claw
zhǎo
 爪。” ^

Matthew

Mǎtài Fúyīn

(马太福音 10:16-22)

See * Now I send you [plural] to go out be like/as if *
¹⁶ **Kàn na** **Xiànzài** **wǒ chāi** **nǐmen chūqu** **hǎoxiàng bǎ**
 “ 看 哪！ 现在 我 差 你们 出去， 好像 把
 sheep send to [?] wolves MW/group of among them Therefore you [plural] must
miányáng chāidào **láng qún** **dāngzhōng** **Suǒyǐ nǐmen yào**
 绵羊 差到 狼 群 当中。 所以 你们 要
 be like serpent the same cautious/careful be like dove the same pure & innocent [?]
xiàng shé yíyàng jǐnshèn **xiàng gēzi yíyàng qīngbái-wúxié**
 像 蛇 一样 谨慎， 像 鸽子 一样 清白无邪。
 You [plural] must/need to guard against men/people They will * you [plural]
¹⁷ **Nǐmen** **yào fángbèi** **rén** **Tāmen huì bǎ nǐmen**
 你们 要 防备 人。 他们 会 把 你们
 hand over to/give to local court [of law] also/and * synagogues in flog/whip
jiāogěi **dìfāng fǎtīng** **yòu zài huìtáng** **lǐ biāndǎ**
 交给 地方 法庭， 又 在 会堂 里 鞭打
 you [plural] You [plural] */for the sake of me */that is [?] reason will be
nǐmen **Nǐmen** **wèi wǒ** **de yuàngù** **huì bèi**
 你们。¹⁸ 你们 为 我 的 缘故， 会 被

actually detained [?] governors and kings in front of/before to them and
yā dào zǒngdū hé jūnwáng miànqián xiàng tāmen hé
 押到 总督 和 君王 面前， 向 他们 和
 various nations */of people bear witness [?] They * you [plural]
lièguó de rén zuò-jiànzhèng Tāmen bǎ nǐmen
 列国 的 人 作 见证。 19 他们 把 你们
 deliver to officials [?] * time you [plural] don't/should not be anxious how
sòngguān de shíhòu nǐmen búyào yōulǜ zěnyàng
 送官 的 时候， 你们 不要 忧虑 怎样
 to speak or speak/say what You [plural] should/ought to say * words
shuō huò shuō shénme Nǐmen gāi shuō de huà
 说 或 说 什么。 你们 该 说 的 话，
 at that time [?] naturally will be given to you [plural] because speak */[one]
dàoshí zìrán huì cìgěi nǐmen yīnwèi shuōhuà de
 到 时 自然 会 赐给 你们， 20 因为 说话 的
 actually isn't you [plural] */but is you [plural] father */s/of spirit
qíshí búshì nǐmen ér shì nǐmen fùqīn de líng
 其实 不是 你们， 而 是 你们 父亲 的 灵
 make use of/by means of [?] you [plural] speak Brother will hand over/surrender
jièzhe nǐmen shuōhuà Xiōngdì huì jiāochū
 借着 你们 说话。 21 兄弟 会 交出
 brother father will hand over/surrender children * them
xiōngdì fùqīn huì jiāochū érǚ bǎ tāmen
 兄弟， 父亲 会 交出 儿女， 把 他们
 put in the place of death [?]/hand over to be killed [?] children will */rise up oppose/resist
zhìzhī-sǐdì érǚ huì qǐlái duìkàng
 置之死地； 儿女 会 起来 对抗
 parents put to death them You [plural] for/for the sake of me */of name
fùmǔ hàisǐ tāmen Nǐmen wèile wǒ de míng
 父母， 害死 他们。 22 你们 为了 我的 名，
 will/certainly by all men hate However endure to the end * person
bì bèi suǒyǒu rén zēnghèn Kěshì rěnnài dàodǐ de rén
 必 被 所有 人 憎恨。 可是， 忍耐 到底 的 人，
 inevitable/certainly be saved
bìrán déjiù
 必然 得救。 A

Matthew

Mǎtài Fúyīn

(马太福音 10:28-31)

Kill body however not able to kill life */[one] you [plural]
 28 **Shā shēntǐ què bùnéng shā shēngmìng de nǐmen**
 杀 身体 却 不能 杀 生命 的， 你们
 must not fear can * life and body both destroy * Gehenna
búyào wèijù néng bǎ shēngmìng hé shēntǐ dōu miè zài Xīnnèngǔ
 不要 畏惧； 能 把 生命 和 身体 都 灭 在 欣嫩谷
 in */[one] you [plural] really should [?] fear Two MW sparrow don't
lǐ de nǐmen dàoyào wèijù Liǎng zhī máquè búshì
 里 的， 你们 倒 要 畏惧。 29 两 只 麻雀 不是

sell a small amount of money However even if [it is!] one MW fall *
 mài yíge xiǎoqián ma Kěshì nǎpà shì yì zhī diào zài
 卖一个 小钱 吗? 可是, 哪怕 是 一只 掉在
 on the ground you [plural] */of father also will not not know/be aware of Actually
 dishang nǐmen de fùqin yě búhuì bù zhīdào 。³⁰ Qíshí
 地上, 你们 的 父亲 也 不会 不 知道 。³⁰ 其实,
 just even you [plural] */of hair also all/without exception count [have] [-ed]
 jiù lián nǐmen de tóufa yě quándōu shùguò le 。³¹
 就 连 你们 的 头发 也 全都 数过 了。³¹
 Therefore don't/should not be afraid/be scared you [plural] compare with many sparrow
 Suǒyǐ búyào hàipà , nǐmen bǐ xǔduō máquè
 所以 不要 害怕 , 你们 比 许多 麻雀
 precious/valuable * much *
 guìzhòng de duō ne
 贵重 得 多 呢! ^